

КОПИЯ



中国国际贸易促进委员会 中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书 CERTIFICATE



号码 No. 244403A0/027484

兹证明：在所附文件上的深圳市康贝斯工贸有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of SHENZHEN COMPLECTSERVICE INDUSTRIAL & TRADE CO.,LTD on the annexed DOCUMENT is genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade

商事证明专用章
授权签字: PIT (24)
Authorized Signature: 黄春璇 Huang Chunxuan

日期: 2024年06月03日
(Date: Jun. 03, 2024)

Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.,

Сопроводительное письмо

Мы, Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd., Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen, People's Republic of China направляем следующую эксплуатационную документацию нашему уполномоченному представителю ООО «СиЭс Медика», Российская Федерация, 125493, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Головинский, ул. Смольная, д. 14 для целей регистрации медицинского изделия: «Измеритель артериального давления CS Medica, варианты исполнения» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

- Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном на медицинское изделие «Измеритель артериального давления CS Medica CS-106 Kids 2»;
- Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном на медицинское изделие «Измеритель артериального давления CS Medica CS-106 Kids 3»;
- Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном на медицинское изделие «Измеритель артериального давления CS Medica CS-107 Kids 2»;
- Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном на медицинское изделие «Измеритель артериального давления CS Medica CS-107 Kids 3».

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

Cover letter

We, Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd., Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen, People's Republic of China submit following operational documents to our authorized representative CS Medica Limited Liability Company, b. 14, Smolnaya str., intra-city territory of a federal city Golovinsky municipal district, Moscow, 125493, Russian Federation, for purposes of registration for medical device: «Aneroid sphygmomanometer CS Medica in versions» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of Health (Roszdravnadzor):

- Instruction manual with warranty card of the medical device «Aneroid sphygmomanometer CS Medica CS-106 Kids 2»;
- Instruction manual with warranty card of the medical device «Aneroid sphygmomanometer CS Medica CS-106 Kids 3»;
- Instruction manual with warranty card of the medical device «Aneroid sphygmomanometer CS Medica CS-107 Kids 2»;
- Instruction manual with warranty card of the medical device «Aneroid sphygmomanometer CS Medica CS-107 Kids 3».

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

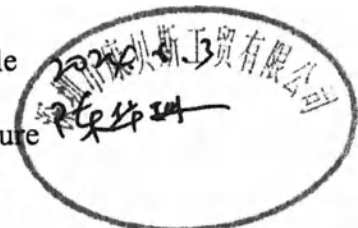
We confirm the accuracy of the provided information.

Job title

Name

Signature

Stamp





ВСЕМИРНАЯ ЛИГА ГИПЕРТОНИИ РЕКОМЕНДУЕТ
РЕГУЛЯРНО ИЗМЕРЯТЬ СВОЕ АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ

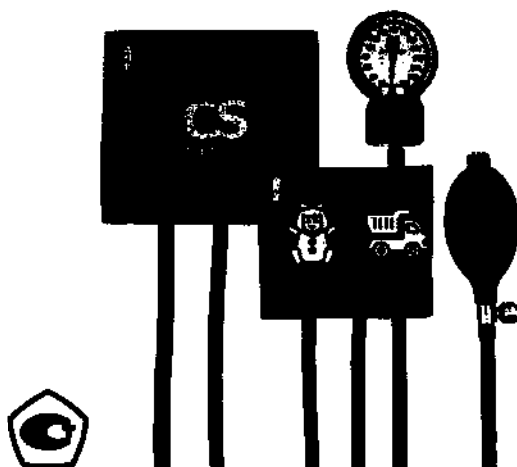


CS MEDICA

Руководство по эксплуатации
с гарантийным талоном

ИЗМЕРИТЕЛЬ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ

CS Medica CS-106 Kids 2



При покупке требуйте правильного заполнения
гарантийного талона, находящегося в середине
настоящего Руководства по эксплуатации!

Благодарим Вас за покупку!

СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ	3
2. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ	3
3. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ	3
4. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	4
5. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	4
6. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ	4
7. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ ...	5
8. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	5
9. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	7
10. ПРИНЦИП РАБОТЫ ПРИБОРА	8
11. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ	9
12. УХОД И ХРАНЕНИЕ	14
13. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ	19
14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	20
15. СВЕДЕНИЯ О НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТАХ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (ИЗГОТОВИТЕЛЯ)	22
16. УТИЛИЗАЦИЯ	22
17. СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ СВЕДЕНИЯ	23
18. ПОВЕРКА	23
19. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	24
20. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ	25
21. СЕРИЙНЫЙ НОМЕР И ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА	25
22. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ	26
23. СВЕДЕНИЯ О ПОВЕРКЕ	31

Благодарим Вас за покупку измерителя артериального давления CS Medica CS-106 Kids 2. Приобретая этот тонометр, Вы делаете выбор в пользу высококачественного современного прибора.

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Измеритель артериального давления CS Medica CS-106 Kids 2 предназначен для измерений систолического и диастолического артериального давления путем измерения избыточного давления воздуха в манжете в момент появления и исчезновения тонов Короткова.

2. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры).

Прибор может быть использован в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала.

Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации.

Данный прибор предназначен для измерения АД у детей, подростков, а также взрослых людей с длиной окружности плеча от 13 до 30 см.

ВНИМАНИЕ: в комплект поставки прибора входят 2 разные манжеты. Размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пациента. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.

3. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Измеритель артериального давления может быть использован при диспансерном наблюдении и плановом

обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

4. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Измеритель артериального давления используется для диагностики и контроля заболеваний сердечно-сосудистой системы, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями артериального давления (АД), головными болями, слабостью, рвотой, нарушениями сна, головокружением, сахарным диабетом, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, черепно-мозговой травмой, травмами живота и др. Измеритель артериального давления также используется при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

5. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

В анамнезе следующие заболевания: врожденные дефекты, которые делают невозможным проведение процедуры измерения АД (например, дефекты, поражающие опорно-двигательный аппарат, верхний покровный эпителий, дефекты, связанные с поражением гладкой мускулатуры тела, нервной системы и пр.), парез, перелом руки. Наличие повреждения целостности кожного покрова в месте наложения манжеты. Не использовать на стороне удаленной молочной железы.

6. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

- Раздражение и аллергия при контакте с поверхностью манжеты и нагнетателя давления (груши).
- Возможно проявление неврита плечевого нерва при неправильном использовании.
- Перекрестная инфекция в результате недостаточной очистки и дезинфекции манжеты.

7. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования измерителя артериального давления.

8. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно прочитайте данное Руководство по эксплуатации до начала использования данного измерителя артериального давления. Сохраните это руководство для получения необходимых данных в будущем.

ВНИМАНИЕ!

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** самостоятельно назначать лечение на основе результатов, полученных с помощью данного измерителя артериального давления, если Вы не являетесь квалифицированным врачом. Только квалифицированный врач может ставить диагноз и назначать лечение. Принимайте препараты в соответствии с назначением Вашего врача.
- Используйте данный прибор только для измерения артериального давления (АД) у человека.
- Не оставляйте прибор без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Перед первым использованием прибора при аритмии или атеросклерозе проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не используйте прибор на руке, если она травмирована или осуществляется ее лечение.
- Перед использованием прибора на руке с артериальным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.

- Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений воздуховодных трубок, пневмокамеры и манжеты.
- Не нагнетайте воздух в манжету, если она не обернута вокруг плеча.
- Не подвергайте прибор сильному удару или вибрациям, не роняйте его.
- Случаи падения манометра, резких ударов по его корпусу, нагнетания воздуха в манжету давлением свыше 300 мм рт. ст. могут привести к смещению стрелки относительно начального положения и, как следствие, к ухудшению точности измерений.

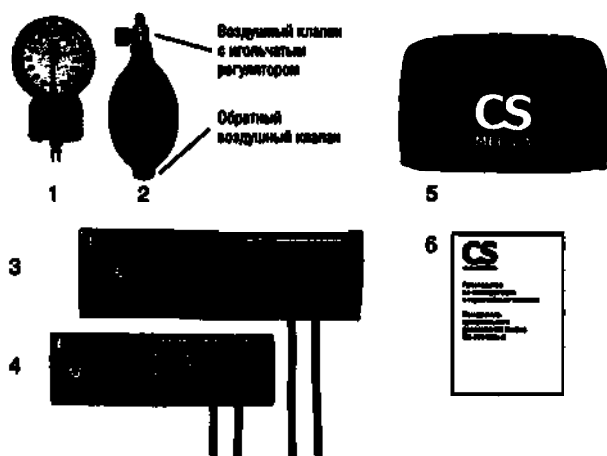
Предупреждение!

Недопустимо вносить изменения в конструкцию данного изделия.

ПРИМЕЧАНИЕ. Расположение стрелки манометра не по центру нулевой области, обозначенной символом «», не является браком прибора. Стрелка манометра должна находиться в пределах нулевой области (устанавливается изготовителем при юстировке прибора в необходимом положении для обеспечения требуемой точности).

9. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Манометр
2. Нагнетатель давления (груша)
3. Манжета CS-C106S
4. Манжета CS-C106XS
5. Сумка для хранения прибора
6. Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном



Описание принадлежностей, медицинских изделий или изделий, не являющихся медицинскими, но предусмотренных для использования в комбинации с измерителем артериального давления CS Medica CS-106 Kids 2

1. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C106XS.
Для окружности плеча 7–14 см.
2. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C106XS.
Для окружности плеча 13–22 см.
3. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C106S.
Для окружности плеча 18–30 см.
4. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C106M.
Для окружности плеча 24–42 см.

**5. Манжета для измерителей артериального давления
CS Medica, тип CS-C106L.
Для окружности плеча 34–50 см.**

Характеристики прибора

Металлический корпус манометра и надежный измерительный механизм обеспечивают долгую и надежную работу манометра в течение всего срока службы прибора.

Нагнетатель давления (груша) выполнен из мягкого, эластичного материала, который позволяет легко нагнетать воздух в пневмокамеру манжеты. В нагнетателе давления (груше) установлен обратный воздушный клапан, снабженный сетчатым фильтром, который предохраняет механизм манометра и сам клапан от попадания в них пыли и мелких частиц. Механизм воздушного клапана имеет игольчатый регулятор, который позволяет производить стравливание воздуха из манжеты с необходимой для правильного измерения АД скоростью.

Профессиональные манжеты без кольца. Манжета и пневмокамера, расположенная внутри манжеты, выполнены из качественных мягких материалов, которые обеспечивают плотное прилегание манжеты к руке, комфортное измерение АД, а также точные результаты измерения. Специальные указатели на манжете подскажут, какая из манжет подойдет для пациента.

Храните измеритель артериального давления в сумке для хранения прибора.

10. ПРИНЦИП РАБОТЫ ПРИБОРА

В основе работы механического измерителя артериального давления лежит аускультативный метод, который был открыт Н.С. Коротковым в 1905 г. На плече, чуть выше локтевого сгиба фиксируется манжета, в место пульсации артерии (середина локтевой ямки) прикладывается головка фонендоскопа, оливы вставляются в ушные отверстия измеряющего АД. С помощью нагнетателя давления (груши) в манжету нагнетается воздух до

определенного уровня, а затем с помощью игольчатого регулятора воздух медленно стравливается из манжеты. Во время стравливания с помощью фонендоскопа выслушиваются пульсации (тоны Короткова). Первая пульсация соответствует систолическому АД, а последняя – диастолическому АД.

Примечание: фонендоскоп не входит в комплект поставки измерителя артериального давления CS Medica CS-106 Kids 2.

11. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

Перед первым использованием (инструкция по сборке)

Присоедините к трубкам, идущим от пневмокамеры манжеты, нагнетатель давления (грушу) и манометр.

ВНИМАНИЕ

Для получения наиболее точных результатов измерения АД у детей, подростков и взрослых:

- дайте пациенту сесть удобно и отдохнуть 10–15 минут перед измерением,
- ноги не должны быть скрещены, а ступни полностью должны соприкасаться с полом, спина и руки должны опираться на что-либо,
- манжету располагайте на уровне сердца,
- пациент не должен разговаривать и шевелиться во время измерения АД.

Для получения наиболее точных результатов измерения АД у новорожденных:

- новорожденного кладут на спину,
- манжету плотно накладывают на обнаженную конечность выше локтевого или коленного сустава,
- во время измерения АД новорожденный должен находиться в спокойном состоянии. Плач, сосание пустышки, кормление, нахождение у мамы на руках и многое другое может привести к искажению результатов.

На какой руке проводить измерение АД

Если человек правша, то рекомендуется проводить измерение на левой (нерабочей) руке. У левшей проводят

измерение на правой (нерабочей) руке. «Рабочая рука» — это рука, которую человек использует для письма.

Если невозможно определить, какая рука является рабочей (амбидекстры, амбисинистры, новорожденные и дети), то рекомендуется провести измерение АД на правой и левой руке пациента и сравнить результаты. В дальнейшем проводят измерение на той руке, на которой результат АД был выше.

Амбидекстры — это люди, которые одинаково хорошо используют левую и правую руку для письма. Амбисинистры — противоположность амбидекстрам, люди, которым одинаково сложно использовать для письма как левую, так и правую руку.

Определение точки наибольшей пульсации плечевой артерии

В районе плеча на руке человека имеются 2 точки пульсации артерии. Первая точка пульсации располагается на 3–5 см выше локтевого сгиба на поверхности плеча, обращенной к туловищу. Вторая точка пульсации расположена в районе локтевого сгиба (середина локтевой ямки) и при наложении манжеты открыта для расположения головки фонендоскопа.

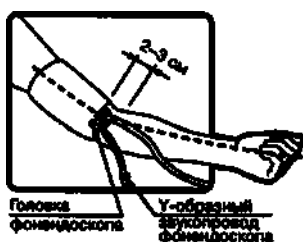


Рисунок 1

Подготовка к измерению

1. Рукав одежды не должен сдавливать руку выше манжеты.
2. Наложите манжету таким образом, чтобы символ на манжете  находился точно над артерией (над серединой локтевой ямки), как показано на рисунке 1.
3. Трубки манжеты должны быть направлены в сторону ладони (см. рисунок 1). Если измерение на левой руке

- невозможно, то измерять можно на правой руке, при этом показания могут отличаться на 10–20 мм рт. ст.
4. Нижний край манжеты должен располагаться выше локтевого сгиба на 2–3 см (см. рисунок 1).
 5. Закрепите манжету вокруг руки так, чтобы она плотно облегла руку, но не перетягивала ее.
 6. На застегнутой манжете символ стрелки ↑ должен указывать на диапазон, обозначенный символом ↔ (см. рисунок 2). Это значит, что манжета подобрана правильно и соответствует длине окружности плеча.

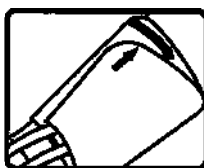


Рисунок 2

Если символ стрелки ↑ не попадает на диапазон, обозначенный символом ↔, то манжета не соответствует длине окружности плеча и нужно использовать другую манжету большего или меньшего размера. В противном случае результаты измерения АД будут неточными.

7. Расположите головку фонендоскопа на плечевую артерию (середину локтевой ямки).

ПРИМЕЧАНИЕ. Фонендоскоп не входит в комплект поставки данного измерителя артериального давления. Мембрана фонендоскопа должна полностью прилегать к поверхности плеча. При этом следует избегать слишком сильного давления головки фонендоскопа на плечевую артерию.

8. Вставьте оливы оголовья фонендоскопа в уши так, чтобы Вам было удобно.

Порядок измерения

1. Закройте игольчатый регулятор (расположен на нагнетателе давления (груше)), поворачивая его головку по часовой стрелке.
2. Сжимая нагнетатель давления (грушу), нагнетайте воздух в манжету, прислушайтесь к ударам (тонам Коротко-

ва) и наблюдайте за показаниями манометра. После того как Вы перестали слышать удары, продолжайте нагнетать воздух в манжету, увеличив давление в ней на 30–40 мм рт. ст.

Нагнетание воздуха в манжету должно происходить довольно быстро. Медленное нагнетание воздуха в манжету нарушает венозный отток, усиливает болевые ощущения и «смазывает звук».

ПРИМЕЧАНИЕ. Засорение воздушного клапана выражается в движении стрелки манометра при закрытом клапане. Для того чтобы этого не случилось, не располагайте нагнетатель давления (грушу) вблизи ворсистых и пыльных поверхностей во время нагнетания воздуха в манжету, а также храните прибор в сумке, которая входит в комплект поставки.

3. Медленно приоткройте воздушный клапан, поворачивая головку игольчатого регулятора против часовой стрелки таким образом, чтобы давление в манжете падало со скоростью 2–4 мм рт. ст. в секунду (1–2 деления по шкале манометра). Такая скорость выпуска воздуха из манжеты необходима для получения точных результатов измерения АД.

После того как Вы приоткрыли воздушный клапан, внимательно слушайте ритмичные удары (тоны Короткова).

САД – систолическое (верхнее) артериальное давление.

ДАД – диастолическое (нижнее) артериальное давление.

Уровень САД определяют по началу I фазы тонов Короткова – по первому из серии следующих друг за другом тонов, т.е. за первым тоном обязательно должен следовать второй тон. Одиночный тон в начале фазы, когда за первым тоном следует тишина – аускультативный провал, игнорируется.

Продолжайте выпускать воздух из манжеты с той же скоростью. Вы будете слышать удары, сила которых будет меняться в процессе измерения. Значение ДАД опреде-

ляют по началу V фазы тонов Короткова – по тишине, следующей за последним тоном IV фазы. Последний тон в конце фазы, даже если он одиночный, когда последнему тону предшествует аускультативный провал, всегда учитывается.

Аускультацию (выслушивание тонов) нужно продолжать на протяжении 20 мм после исчезновения последнего тона, а при ДАД > 90 мм рт.ст. – на протяжении 40 мм, поскольку после аускультативного провала тоны могут возобновиться. Соблюдение этого правила позволит избежать определения ложно повышенного ДАД.

Умение правильно оценить начало и окончание I – IV фаз тонов Короткова очень важно для пациентов с нарушенным ритмом сердца.

Отсутствие V фазы, т.е. когда тоны Короткова выслушиваются до конца снижения ртутного столбика («феномен бесконечного тона»), может наблюдаться при высоком сердечном выбросе: у детей, при тиреотоксикозе, лихорадке, аортальной недостаточности, во время беременности. В этих случаях уровень ДАД оценивается по началу IV фазы – по первому из серии следующих друг за другом тонов Короткова.

Тоны Короткова

I фаза – появление первых постоянных тонов

II фаза – к тонам прибавляется «дующий» шум.

III фаза – интенсивность тонов и шумов нарастает и достигает максимума.

IV фаза – резкое ослабление тонов, пропадает «дующий» шум.

V фаза – исчезновение тонов.

4. Измерение АД проводят 3 раза с интервалом 2–3 минуты. Между измерениями полностью выпускайте воздух из манжеты. Затем рассчитывается среднее САД и ДАД. Это и есть результат измерения АД пациента.

Нормы артериального давления

Если значения САД или ДАД попадают в разные категории, то устанавливается более высокая степень артериальной гипертензии (АГ).

Нормы артериального давления, установленные Всемирной Организацией Здравоохранения (ВОЗ) для взрослых пациентов (18+).

Давление (мм рт. ст.)	систолическое	диастолическое
низкое (гипотония)	ниже 100	ниже 60
оптимальное	100 – 119	60 – 79
нормальное	120 – 129	80 – 84
высокое нормальное	130 – 139	85 – 89
умеренная гипертензия	140 – 159	90 – 99
гипертензия		
средней тяжести	160 – 179	100 – 109
тяжелая гипертензия	более 180	более 110

Так как нормы АД у детей и подростков зависят от возраста, роста, веса и многих других факторов, то нормы АД для каждого пациента уточняйте у Вашего лечащего врача.

12. УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Не подвергайте прибор воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения прибора (условия эксплуатации, транспортирования и хранения указаны в разделе Технические характеристики).
- Не подвергайте прибор воздействию прямого солнечного света.
- Не разбирайте манометр.
- Оберегайте манжету от контакта с острыми предметами.
- Не допускайте сильного сворачивания манжеты и скручивания соединительных трубок.
- Храните манжету, полностью выпустив из нее воздух.
- Не стирайте манжету и не погружайте ее в воду.

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке требуется правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.
2. Гарантия теряет силу в случаях:
 - нарушения требований Руководства по эксплуатации;
 - наличия механических повреждений, попадания в аппарат влаги или возникновения дефектов, вызванных стихийными бедствиями;
 - самостоятельного вскрытия прибора и его составляющих владельцем или третьими лицами.
3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей прибора, имеющих ограниченный срок службы.
4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
 - проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
 - восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
 - консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 31 декабря 2020 г. № 2463 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях (в т.ч. медицинские изделия), средства личной гигиены...» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара.

В случае спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара».

Сроки гарантии и службы

Комплектующие и (или) расходные материалы	Срок гарантии	Срок службы
манометр	2 года	8 лет
манжета	1 год	1 год
нагнетатель давления (груша)	1 год	1 год

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

приведены в конце настоящего Руководства по эксплуатации

Гарантийный талон

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « ____ » _____ г.

Штамп магазина _____

Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « ____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « ____ » _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

Гарантийный талон

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « ____ » _____ г.

Штамп магазина _____ Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « ____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « ____ » _____ г.

Подпись _____ Работу принял _____
или штамп мастера (подпись клиента)

- Протирайте манжету мягкой тканью, смоченной моющим средством или водой.
- Чистить манометр и нагнетатель давления (грушу) следует сухой мягкой тканью.
- Рекомендуется хранить прибор в сумке для хранения во избежание его загрязнения и повреждений.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

хранить прибор в следующих условиях:

- если на прибор попала влага или он намок;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения прибора (условия эксплуатации, транспортирования и хранения прибора указаны в разделе Технические характеристики);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь;
- если место хранения подвержено действию вибрации, ударов или является наклонной поверхностью.

13. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой, как с медицинскими отходами, или продезинфицируйте ее перед повторным использованием.

Тщательно протрите поверхность манжеты ватным тампоном, смоченным раствором перекиси водорода (концентрация 3%), соблюдая условия по эксплуатации изделия.

Количество циклов обработки манжеты в сутки не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

Манометр и нагнетатель давления (грушу) протирайте сухой мягкой тканью.

14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Измеритель артериального давления CS Medica
Модель	CS-106 Kids 2
Метод измерения	Аускультативный
Компрессия	Ручная, нагнетатель давления (груша)
Декомпрессия	Ручная, клапан сброса давления
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Номинальный диапазон измерения давления в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Цена деления шкалы манометра прибора	2 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в манжете	± 3 мм рт. ст.
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха:	от 10 до 40 °C
относительная влажность:	от 30 до 85%
Условия транспортирования и хранения:	
температура окружающего воздуха:	от - 20 до 70 °C
относительная влажность:	от 10 до 95%
атмосферное давление:	от 70 до 106 кПа
Масса:	
- манометр	94 $\pm$ 5 г
- нагнетатель давления (груша)	35 $\pm$ 5 г
- манжета CS-C106XS	51 $\pm$ 5 г
- манжета CS-C106S	73 $\pm$ 5 г
- сумка для хранения прибора	49 $\pm$ 5 г

Масса всего прибора	
в сумке для хранения прибора	314±10 г
Габаритные размеры (Ш x Г x В):	
- манометр	50±3 x 87±3 x 38±3 мм
- нагнетатель давления (груша)	Ø 43±3 x 108±3 мм
- манжета CS-C106XS	270±10 x 85±5 x 7±2 мм
- манжета CS-C106S	338±10 x 104±5 x 7±2 мм
- сумка для хранения прибора	181±10 x 115±10 x 62±7 мм
Окружность плеча	
- манжета CS-C106XS	от 13 до 22 см
- манжета CS-C106S	от 18 до 30 см
Длина воздуховодных трубок	
- манжета CS-C106XS	500±20 мм
- манжета CS-C106S	500±20 мм
Внешний диаметр воздуховодных трубок	
- манжета CS-C106XS	7±2 мм
- манжета CS-C106S	7±2 мм
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	
- манжета CS-C106XS	4±2 мм
- манжета CS-C106S	4±2 мм
Прочность соединения воздуховодных трубок с манометром и с нагнетателем давления (грушей)	> 1,9 Н
Комплект поставки	1. Манометр 2. Нагнетатель давления (груша) 3. Манжета CS-C106XS 4. Манжета CS-C106S 5. Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном 6. Сумка для хранения прибора

15. СВЕДЕНИЯ О НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТАХ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (ИЗГОТОВИТЕЛЯ)

Измеритель артериального давления CS Medica CS-106 Kids 2 соответствует требованиям национальных стандартов производителя (изготовителя):

EN ISO 14971:2019, EN ISO 10993-1:2018,
EN ISO 10993-5:2009, EN 1041:2008+A1:2013,
BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 15223-1:2021

16. УТИЛИЗАЦИЯ



Этот символ на приборе или описание к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов. Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие клас-

са А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

17. СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ СВЕДЕНИЯ

Измерители артериального давления CS Medica CS-106

Kids 2 испытаны и зарегистрированы в России:

- регистрационное удостоверение: № РЗН 2023/21047 от 07.09.2023. Срок действия не ограничен.
- сертификат об утверждении типа средств измерений № 89823-23. Срок действия до 25.08.2028.

18. ПОВЕРКА

Поверка осуществляется по методике поверки Р 1323565.2.001-2018 «ГСОЕИ. Рекомендации по метрологии. Измерители артериального давления неинвазивные. Методика поверки». Интервал между поверками 2 года.

Знак утверждения типа наносится на сопроводительные документы. Согласно пункту 4 статьи 13 Федерального закона от 26.06.2008 № 102-ФЗ «Об обеспечении единства измерений», результаты поверки подтверждаются сведениями о результатах поверки, включенными в Федеральный информационный фонд по обеспечению единства измерений. Подтверждение прохождения процедуры поверки Вы также можете найти на сайте www.csmedica.ru по наименованию, модели и серийному номеру прибора.

**19. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ
И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

Неисправность	Средство устранения
При нагнетании давление в манжете не повышается	1. Убедитесь, что игольчатый вентиль воздушного клапана закрыт. 2. Убедитесь, что манометр и нагнетатель давления (груша) плотно подсоединены к манжете.

В случае возникновения иных неисправностей необходимо обращаться в сервисный центр по обслуживанию продукции торговой марки CS Medica (адреса сервисных центров указаны в данном руководстве по эксплуатации).

Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России 8-800-555-00-80.
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию продукции торговой марки CS Medica.
- Если деталь прибора повреждена, замените ее. При использовании поврежденной детали возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

Техническое обслуживание

Прибор не требует специального технического обслуживания.

20. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ

Символ	Расшифровка
	Знак утверждения типа средства измерения
0110000001	Серийный номер (Пример. Индивидуальный для каждого прибора)
	Символ, указывающий на артерию
	Символы, указывающие, верно ли подобрана манжета
	Температурный диапазон
	Диапазон давления
	Диапазон влажности
	Гарантийная пломба производителя
	Символ центра нулевой области

21. СЕРИЙНЫЙ НОМЕР И ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА

Дата производства зашифрована в серийном номере прибора, который расположен на манометре и упаковке и имеет вид ММГГНННННН, где: ММ – месяц производства, ГГ – последние две цифры года производства, НННННН – номер прибора.

22. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:

ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1,
центральный вход, 1 этаж БЦ «Ривер Плэйс»
(метро «Павелецкая»)

Тел.: (499) 995-11-32 (многоканальный)

E-mail: cstechexpert@mail.ru

www.cstechexpert.ru

Часы работы Сервисного центра в Москве:

пн–пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),
сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной



- Арзамас, ООО «Сис Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22,
тел.: (831) 472-06-06, arz_sa@bk.ru
- Армавир, ООО «Сис Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26,
тел.: (86137) 58-202, sa_medica@yandex.ru
- Архангельск, ООО «Сис Медика Поморье», ул. Овсорова, д. 2, оф. 7,
тел.: (8182) 84-09-55, 38-22-10, pomorie@camedica.ru
- Астрахань, ООО «Сис Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5,
тел.: (8612) 38-20-78, camedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «Сис Медика Алтай», ул. Южная, д. 188б,
тел.: (3852) 54-37-54, 80-30-22, sa-bar@mail.ru
- Белгород, ООО «Сис Медика Белгород», ул. Артемовская, д. 2А, оф. 11,
тел.: (4722) 21-91-95, sa-bel@mail.ru
- Благовещенск, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Кабаровск),
ул. Калнина, д. 185, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 63-12-25,
camedica-altai@yandex.ru
- Братск, ООО «Сис Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41, тел.: (3953) 38-29-28,
bratsk@camedica.ru
- Брянск, ООО «Сис Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1,
тел.: (4832) 37-15-83, 37-15-84, sa-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «Сис Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10,
тел.: (816) 258-11-12, povnord@camedica.ru
- Владивосток, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Кабаровск),
ул. Лео, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-67, 80-68-28, camedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «Сис Медика Подмосквье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6,
тел.: (4922) 52-84-47, camedica-vladim@mail.ru
- Волгоград, ООО «Сис Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 24,
тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-48, camedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «Сис Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5,
тел.: (8172) 75-45-76, camedica@vologda.ru
- Воронеж, Офис «Сис Медика Черноземье», ул. Свободы, д. 75, оф. 121,
тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (910) 732-03-58, voronezh@camedica.wpl.ru,
Director38@camedica.ru
- Сервисно-консультационный центр, ул. Свободы, д. 75, оф. 121,
тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (910) 732-03-58, voronezh@camedica.wpl.ru
- Грозный, ООО «Сис Медика Черноземье», ул. Самойлова, д. 38, тел.: (4742) 20-33-66,
saip2008@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «Сис Медика Урал», ул. Раткина, д. 14,
тел.: (343) 222-74-75, region88@camedica.ru
- Сервисно-консультационный центр, ул. Раткина, д. 14,
тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service60@camedica.ru

- Елец, ООО «Сис Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5,
тел.: (47467) 51-119, call2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «Сис Медика Ярославль», ул. Станковая, д. 5, оф. 105,
тел.: (4852) 20-12-50, samedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «Сис Медика Вятка» (Киров), ул. Красноярская, д. 78, пом. 127,
тел.: (3412) 377-545, 377-684, samedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «Сис Медика Иркутск», ул. Дзугутская, д. 79, пом. 30,
тел.: (3952) 48-74-74, 43-69-05 office33@samedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО «Сис Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А,
тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, samedika@yol.ru
- Казань, ООО «Сис Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 19,
тел.: (843) 527-51-05, 527-64-63, siskzn@mail.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13,
тел.: (843) 528-01-70, siskzn@mail.ru
- Калининград, ООО «Сис Медика Калининград», ул. Нарская, д. 49а, оф. 208,
тел.: (4012) 95-38-65, (863) 737-79-94, kaliningrad@samedica.ru
- Калуга, ООО «Сис Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7,
тел.: (4842) 908-989, 985-099, 909-990, (863) 636-55-83, samedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «Сис Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 183,
тел.: (3842) 59-22-82, 66-74-60, kemetovo@samedica.ru
- Киров, ООО «Сис Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2,
тел.: (8332) 51-36-25, 51-38-26, sv43@mail.ru
- Кострома, ООО «Сис Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф. 7,
тел.: (4852) 20-12-50, samedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «Сис Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1,
тел.: (861) 238-47-80, 238-47-80, otkron@kubanel.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17,
тел.: (861) 238-47-85, service23@samedica.ru
- Красноярск, ООО «Сис Медика Енисей», ул. Красной Горы, д. 21, оф. 601, 602,
тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@samedicaenisey.ru
- Курск, ООО «Сис Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1,
тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, samedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «Сис Медика Черноземье», площадь Победы, д. 6,
тел.: (4742) 22-08-77, call2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «Сис Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А,
тел.: (3519) 29-48-14, mgm@samedica.ru
- Магнитогорск, ООО «Сис Медика Магнитогорск», ул. Боратырева, д. 11а, корп. 119,
подъезд № 5, тел.: (352) 941-00-26, director5@samedica.ru

- Минеральные Воды, ООО «Сис Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87822) 6-02-31, факс: 6-66-46, samedica1@yandex.ru
- Мурманск, ООО «Сис Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, mlm@yandex.ru
- Набережные Челны, ООО «Сис Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля, д. 54 (8/51), тел.: (8652) 70-94-87, samedica16-4@yandex.ru
- Нижний Новгород, ООО «Сис Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом. 2, тел.: (831) 433-00-00, samedica@csmedica.nnov.ru
- Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом. 2, тел.: (831) 434-44-77, samedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «Сис Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (932) 464-06-16, novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «Сис Медика Сибирь», ул. Новикова-Давиденко, д. 166, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-66, se-sib@yandex.ru
- Омск, ООО «Сис Медика Омск», ул. Дзержинского, д. 104, тел.: (3812) 210-300, samedica_omsk@yandex.ru
- Орёл, ООО «Сис Медика Орёл», ул. Московская, д. 80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «Сис Медика Оренбург», ул. 6 Марта, д. 21 / ул. Прямых, д. 22, тел.: (3832) 404-697, 404-608, orenburg@yandex.ru
- Орехово-Зуево, ООО «Сис Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Волгарского, д. 80а, тел.: (496) 504-43-28, oroshnikov@yandex.ru
- Пенза, ООО «Сис Медика Пенза», ул. Каленная, д. 80, тел.: (8412) 58-18-37, 32-05-85, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «Сис Медика Пермь», ул. Милычкова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perma@csmedica.ru
- Петропавловск, ООО «Сис Медика Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкого, д. 16, тел.: (814) 255-97-00, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «Сис Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (811) 886-07-86, (8112) 70-04-54, pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «Сис Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-08-86, 231-04-86, 231-04-86, 231-07-57, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «Сис Медика Рязань», ул. Семёна Сорокина, д. 42, тел.: (4912) 50-04-83, 96-63-10, 98-93-68, ryazan@csmedica.ru
- Самара, ООО «Сис Медика Самара», ул. Советской Армии, д. 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, zlatko-samara@yandex.ru
- Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, д. 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 254-14-19, samedica-samara@csmedica.ru

- Санкт-Петербург, Офис ООО «Сис Медика Северо-Запад», Мандельштамский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, sanw@samedica.ru
Саранско-консультационный центр, Мандельштамский пр-т, д. 36, лит. Н, тел.: (812) 408-40-30, service70@samedica.ru
- Саранск, ООО «Сис Медика Саранск», ул. Вокзальная, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-05-24, 22-23-81, samedica@yandex.ru
- Саратов, ООО «Сис Медика Саратов», ул. Чкалова, д. 112/124, тел.: (8482) 79-80-45, 79-80-46, saratov@samedica.ru
- Смоленск, ООО «Сис Медика Смоленск», ул. 2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@samedica.ru
- Сочи, ООО «Сис Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, so_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «Сис Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3 тел.: (8652) 28-38-86, 28-38-83, samedicasav@mail.ru
Саранско-консультационный центр, ООО «Сис Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 4 тел.: (8652) 28-38-86, 28-38-83, serviceav@yandex.ru
- Сургут, ООО «Сис Медика Тюмень», ул. Матвеев-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 26-46-17, (322) 074-32-72 surgut@samedica.ru
- Тамбов, ООО «Сис Медика Тамбов», ул. Орловская, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 46-47-10, tambov@samedica.ru
- Тверь, ООО «Сис Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д. 3А, тел.: (4822) 20-04-15, tvr@samedica.ru
- Тольятти, ООО «Сис Медика Самара», 6-й Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-88, tt@samedica.ru
- Томск, ООО «Сис Медика Томск», ул. Пушкина, д. 18, стр. 1, подъезд №6, 2 этаж, тел.: (3822) 802-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «Сис Медика Тула», ул. Демонстрация, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@samedica.ru
- Тюмень, ООО «Сис Медика Тюмень», ул. Алуэская, д. 4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (918) 944-10-11, tyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «Сис Медика Иркутск», ул. Терешкиной д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-426, 210-376, samedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «Сис Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 66-77-65, 666-128, samedica.uin@yandex.ru

- Уфа, ООО «Сис Медика Башкортостан», ул. Ипполита Косиловой, д. 10, пом. 21-24, 38, тел.: (347) 200-69-03, 8-800-500-1185, samedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д. 18, оф. 118, тел.: (4212) 70-12-65, samedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «Сис Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8362) 58-24-08, 57-43-31, sam-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «Сис Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д. 111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chb@mail.ru
- Череповец, ООО «Сис Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (821) 834-78-05, cs-ya78@yandex.ru
- Чита, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: (3022) 21-05-05, (914) 388-68-05, samedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «Сис Медика Ростов-на-Дону», ул. Исаева, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuln@mail.ru
- Ярославль, ООО «Сис Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50, cs-ya78@yandex.ru

23. СВЕДЕНИЯ О ПОВЕРКЕ

Измеритель артериального давления
CS Medica CS-106 Kids 2

Серийный № _____.

Данные о периодической поверке прибора

ООО «СнЗс Медика»,
импортер и уполномоченный представитель производителя,
официальный представитель торговой марки CS Medica
на территории Российской Федерации,
а также Евразийского экономического союза
125493, г. Москва,
интер.г. муниципальный округ Головинский,
ул. Сколыная, д. 14
Тел.: (495) 105-00-23
E-mail: sales@osmedica.ru
Часы работы:
пн-пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед),
сб, вс и праздничные дни – выходной
www.osmedica.ru • snzsmedica.ru

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-50

Производитель:
Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.,
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District,
518001 Shenzhen, P.R. of China
Шэньчжэнь. Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.,
Офис 1103, Гиду Билдинг, Чунфэнг Роуд, Лоху Дистрикт,
518001 Шэньчжэнь, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
Тел: 0755 82316856

Производственное подразделение:
Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.,
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town,
Dantu District, 212143 Zhenjiang City, Jiangsu, P.R. of China
Чжэньцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.,
№ 2 Билдинг 10 Либэо Роад, Саньшань Индастриал Дистрикт, Гуян Таун,
Данту Дистрикт 212143 Чжэньцзян, Цзянсу,
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
Тел.: 0511 85916855

Сделано в Китае

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации:
26.04.2024

д26 м04 г2024

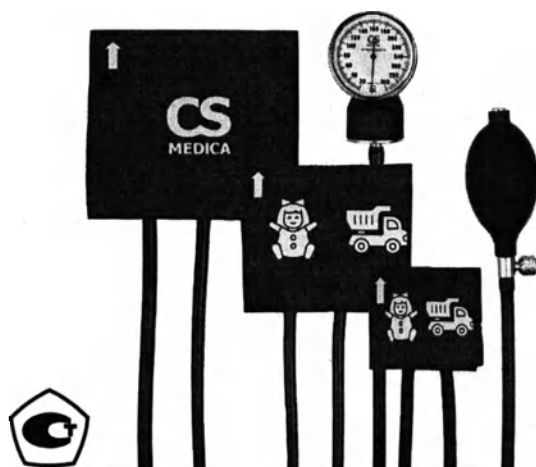


ВСЕМИРНАЯ ЛИГА ГИПЕРТОНИИ РЕКОМЕНДУЕТ
РЕГУЛЯРНО ИЗМЕРЯТЬ СВОЕ АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ



Руководство по эксплуатации
с гарантийным талоном

ИЗМЕРИТЕЛЬ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ
CS Medica CS-106 Kids 3



При покупке требуйте правильного заполнения
гарантийного талона, находящегося в середине
настоящего Руководства по эксплуатации!

Благодарим Вас за покупку!

СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ	3
2. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ	3
3. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ	3
4. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	4
5. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	4
6. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ	4
7. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ ...	5
8. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	5
9. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	7
10. ПРИНЦИП РАБОТЫ ПРИБОРА	8
11. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ	9
12. УХОД И ХРАНЕНИЕ	14
13. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ	19
14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	20
15. СВЕДЕНИЯ О НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТАХ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (ИЗГОТОВИТЕЛЯ)	22
16. УТИЛИЗАЦИЯ	22
17. СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ СВЕДЕНИЯ	23
18. ПОВЕРКА	23
19. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	24
20. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ	25
21. СЕРИЙНЫЙ НОМЕР И ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА	25
22. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ	26
23. СВЕДЕНИЯ О ПОВЕРКЕ	31

Благодарим Вас за покупку измерителя артериального давления CS Medica CS-106 Kids 3. Приобретая этот тонометр, Вы делаете выбор в пользу высококачественного современного прибора.

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Измеритель артериального давления CS Medica CS-106 Kids 3 предназначен для измерений систолического и диастолического артериального давления путем измерения избыточного давления воздуха в манжете в момент появления и исчезновения тонов Короткова.

2. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры).

Прибор может быть использован в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала.

Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации.

Данный прибор предназначен для измерения АД у новорожденных, детей, подростков, а также взрослых людей с длиной окружности плеча от 7 до 30 см.

ВНИМАНИЕ: в комплект поставки прибора входят 3 разные манжеты. Размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пациента. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.

3. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Измеритель артериального давления может быть использован при диспансерном наблюдении и плановом

обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

4. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Измеритель артериального давления используется для диагностики и контроля заболеваний сердечно-сосудистой системы, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями артериального давления (АД), головными болями, слабостью, рвотой, нарушениями сна, головокружением, сахарным диабетом, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, черепно-мозговой травмой, травмами живота и др. Измеритель артериального давления также используется при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

5. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

В анамнезе следующие заболевания: врожденные дефекты, которые делают невозможным проведение процедуры измерения АД (например, дефекты, поражающие опорно-двигательный аппарат, верхний покровный эпителий, дефекты, связанные с поражением гладкой мускулатуры тела, нервной системы и пр.), парез, перелом руки. Наличие повреждения целостности кожного покрова в месте наложения манжеты. Не использовать на стороне удаленной молочной железы.

6. ПОВОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

- Раздражение и аллергия при контакте с поверхностью манжеты и нагнетателя давления (груши).
- Возможно проявление неврита плечевого нерва при неправильном использовании.
- Перекрестная инфекция в результате недостаточной очистки и дезинфекции манжеты.

7. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования измерителя артериального давления.

8. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно прочитайте данное Руководство по эксплуатации до начала использования данного измерителя артериального давления. Сохраните это руководство для получения необходимых данных в будущем.

ВНИМАНИЕ!

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** самостоятельно назначать лечение на основе результатов, полученных с помощью данного измерителя артериального давления, если Вы не являетесь квалифицированным врачом. Только квалифицированный врач может ставить диагноз и назначать лечение. Принимайте препараты в соответствии с назначением Вашего врача.
- Используйте данный прибор только для измерения артериального давления (АД) у человека.
- Не оставляйте прибор без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Перед первым использованием прибора при аритмии или атеросклерозе проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не используйте прибор на руке, если она травмирована или осуществляется ее лечение.
- Перед использованием прибора на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.

- Не надавливайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений воздуховодных трубок, пневмокамеры и манжеты.
- Не нагнетайте воздух в манжету, если она не обернута вокруг плеча.
- Не подвергайте прибор сильным ударам или вибрациям, не роняйте его.
- Случаи падения манометра, резких ударов по его корпусу, нагнетания воздуха в манжету давлением свыше 300 мм рт. ст. могут привести к смещению стрелки относительно начального положения и, как следствие, к ухудшению точности измерений.

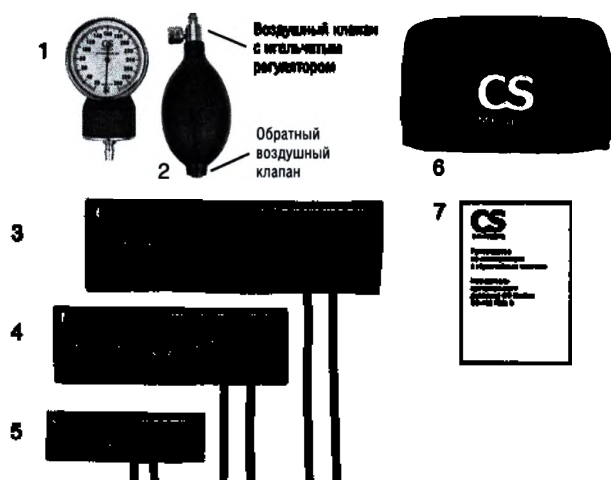
Предупреждение!

Недопустимо вносить изменения в конструкцию данного изделия.

ПРИМЕЧАНИЕ. Расположение стрелки манометра не по центру нулевой области, обозначенной символом «», не является браком прибора. Стрелка манометра должна находиться в пределах нулевой области (устанавливается изготовителем при юстировке прибора в необходимом положении для обеспечения требуемой точности).

9. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Манометр
2. Нагнетатель давления (груша)
3. Манжета CS-C106S
4. Манжета CS-C106XS
5. Манжета CS-C106XXS
6. Сумка для хранения прибора
7. Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном



Описание принадлежностей, медицинских изделий или изделий, не являющихся медицинскими, но предусмотренных для использования в комбинации с измерителем артериального давления CS Medica CS-106 Kids 3

1. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C106XS.
Для окружности плеча 7–14 см.
2. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C106XS.
Для окружности плеча 13–22 см.
3. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C106S.
Для окружности плеча 18–30 см.
4. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C106M.
Для окружности плеча 24–42 см.

5. Манжета для измерителей артериального давления
CS Medica, тип CS-C106L.
Для окружности плеча 34–50 см.

Характеристики прибора

Металлический корпус манометра и надежный измерительный механизм обеспечивают долгую и надежную работу манометра в течение всего срока службы прибора.

Нагнетатель давления (груша) выполнен из мягкого, эластичного материала, который позволяет легко нагнетать воздух в пневмокамеру манжеты. В нагнетателе давления (груше) установлен обратный воздушный клапан, снабженный сетчатым фильтром, который предохраняет механизм манометра и сам клапан от попадания в них пыли и мелких частиц. Механизм воздушного клапана имеет игольчатый регулятор, который позволяет производить стравливание воздуха из манжеты с необходимой для правильного измерения АД скоростью.

Профессиональные манжеты без кольца. Манжета и пневмокамера, расположенная внутри манжеты, выполнены из качественных мягких материалов, которые обеспечивают плотное прилегание манжеты к руке, комфортное измерение АД, а также точные результаты измерения. Специальные указатели на манжете подскажут, какая из манжет подойдет для пациента.

Храните измеритель артериального давления в сумке для хранения прибора.

10. ПРИНЦИП РАБОТЫ ПРИБОРА

В основе работы механического измерителя артериального давления лежит аускультативный метод, который был открыт Н.С. Коротковым в 1905 г. На плече, чуть выше локтевого сгиба фиксируется манжета, в место пульсации артерии (середина локтевой ямки) прикладывается головка фонендоскопа, оливы вставляются в ушные отверстия измеряющего АД. С помощью нагнетателя давления (груши) в манжету нагнетается воздух до

определенного уровня, а затем с помощью игольчатого регулятора воздух медленно стравливается из манжеты. Во время стравливания с помощью фонендоскопа выслушиваются пульсации (тоны Короткова). Первая пульсация соответствует систолическому АД, а последняя – диастолическому АД.

Примечание: фонендоскоп не входит в комплект поставки измерителя артериального давления CS Medica CS-106 Kids 3.

11. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

Перед первым использованием (инструкция по упаковке)

Присоедините к трубкам, идущим от пневмокамеры манжеты, нагнетатель давления (грушу) и манометр.

ВНИМАНИЕ

Для получения наиболее точных результатов измерения АД у детей, подростков и взрослых:

- дайте пациенту сесть удобно и отдохнуть 10–15 минут перед измерением,
- ноги не должны быть скрещены, а ступни полностью должны соприкасаться с полом, спина и руки должны опираться на что-либо,
- манжету располагайте на уровне сердца,
- пациент не должен разговаривать и шевелиться во время измерения АД.

Для получения наиболее точных результатов измерения АД у новорожденных:

- новорожденного кладут на спину,
- манжету плотно накладывают на обнаженную конечность выше локтевого или коленного сустава,
- во время измерения АД новорожденный должен находиться в спокойном состоянии. Плач, сосание пустышки, кормление, нахождение у мамы на руках и многое другое может привести к искажению результатов.

На какой руке проводить измерение АД

Если человек правша, то рекомендуется проводить измерение на левой (нерабочей) руке. У левшей проводят

измерение на правой (нерабочей) руке. «Рабочая рука» — это рука, которую человек использует для письма.

Если невозможно определить, какая рука является рабочей (амбидекстры, амбисинистры, новорожденные и дети), то рекомендуется провести измерение АД на правой и левой руке пациента и сравнить результаты. В дальнейшем проводят измерение на той руке, на которой результат АД был выше.

Амбидекстры — это люди, которые одинаково хорошо используют левую и правую руку для письма. Амбисинистры — противоположность амбидекстрам, люди, которым одинаково сложно использовать для письма как левую, так и правую руку.

Определение точки наибольшей пульсации плечевой артерии

В районе плеча на руке человека имеются 2 точки пульсации артерии. Первая точка пульсации располагается на 3–5 см выше локтевого сгиба на поверхности плеча, обращенной к туловищу. Вторая точка пульсации расположена в районе локтевого сгиба (середина локтевой ямки) и при наложении манжеты открыта для расположения головки фонендоскопа.

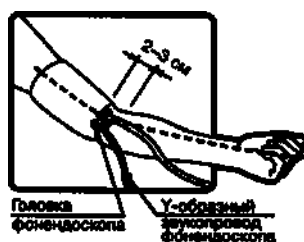


Рисунок 1

Подготовка к измерению

1. Рукав одежды не должен сдавливать руку выше манжеты.
2. Наложите манжету таким образом, чтобы символ на манжете  находился точно над артерией (над серединой локтевой ямки), как показано на рисунке 1.
3. Трубки манжеты должны быть направлены в сторону ладони (см. рисунок 1). Если измерение на левой руке

- невозможно, то измерять можно на правой руке, при этом показания могут отличаться на 10–20 мм рт. ст.
4. Нижний край манжеты должен располагаться выше локтевого сгиба на 2–3 см (см. рисунок 1).
 5. Закрепите манжету вокруг руки так, чтобы она плотно облегла руку, но не перетягивала ее.
 6. На застегнутой манжете символ стрелки ↑ должен указывать на диапазон, обозначенный символом ↔ (см. рисунок 2). Это значит, что манжета подобрана правильно и соответствует длине окружности плеча.



Рисунок 2

Если символ стрелки ↑ не попадает на диапазон, обозначенный символом ↔, то манжета не соответствует длине окружности плеча и нужно использовать другую манжету большего или меньшего размера. В противном случае результаты измерения АД будут неточными.

7. Расположите головку фонендоскопа на плечевую артерию (середину локтевой ямки).

ПРИМЕЧАНИЕ. Фонендоскоп не входит в комплект поставки данного измерителя артериального давления. Мембрана фонендоскопа должна полностью прилегать к поверхности плеча. При этом следует избегать слишком сильного давления головки фонендоскопа на плечевую артерию.

8. Вставьте оливы оголовья фонендоскопа в уши так, чтобы Вам было удобно.

Порядок измерения

1. Закройте игольчатый регулятор (расположен на нагнетателе давления (груше)), поворачивая его головку по часовой стрелке.
2. Сжимая нагнетатель давления (грушу), нагнетайте воздух в манжету, прислушайтесь к ударам (тонам Коротко-

ва) и наблюдайте за показаниями манометра. После того как Вы перестали слышать удары, продолжайте нагнетать воздух в манжету, увеличив давление в ней на 30–40 мм рт. ст.

Нагнетание воздуха в манжету должно происходить довольно быстро. Медленное нагнетание воздуха в манжету нарушает венозный отток, усиливает болевые ощущения и «смазывает звук».

ПРИМЕЧАНИЕ. Засорение воздушного клапана выражается в движении стрелки манометра при закрытом клапане. Для того чтобы этого не случилось, не располагайте нагнетатель давления (грушу) вблизи ворсистых и пыльных поверхностей во время нагнетания воздуха в манжету, а также храните прибор в сумке, которая входит в комплект поставки.

3. Медленно приоткройте воздушный клапан, поворачивая головку игольчатого регулятора против часовой стрелки таким образом, чтобы давление в манжете падало со скоростью 2–4 мм рт. ст. в секунду (1–2 деления по шкале манометра). Такая скорость выпуска воздуха из манжеты необходима для получения точных результатов измерения АД.

После того как Вы приоткрыли воздушный клапан, внимательно слушайте ритмичные удары (тоны Короткова).

САД – систолическое (верхнее) артериальное давление.

ДАД – диастолическое (нижнее) артериальное давление.

Уровень САД определяют по началу I фазы тонов Короткова – по первому из серии следующих друг за другом тонов, т.е. за первым тоном обязательно должен следовать второй тон. Одиночный тон в начале фазы, когда за первым тоном следует тишина – аускультативный провал, игнорируется.

Продолжайте выпускать воздух из манжеты с той же скоростью. Вы будете слышать удары, сила которых будет меняться в процессе измерения. Значение ДАД опреде-

ляют по началу V фазы тонов Короткова – по тишине, следующей за последним тоном IV фазы. Последний тон в конце фазы, даже если он одиночный, когда последнему тону предшествует аускультативный провал, всегда учитывается.

Аускультацию (выслушивание тонов) нужно продолжать на протяжении 20 мм после исчезновения последнего тона, а при ДАД > 90 мм рт.ст. – на протяжении 40 мм, поскольку после аускультативного провала тоны могут возобновиться. Соблюдение этого правила позволит избежать определения ложно повышенного ДАД.

Умение правильно оценить начало и окончание I – IV фаз тонов Короткова очень важно для пациентов с нарушенным ритмом сердца.

Отсутствие V фазы, т.е. когда тоны Короткова выслушиваются до конца снижения ртутного столбика («феномен бесконечного тона»), может наблюдаться при высоком сердечном выбросе: у детей, при тиреотоксикозе, лейкоградке, аортальной недостаточности, во время беременности. В этих случаях уровень ДАД оценивается по началу IV фазы – по первому из серии следующих друг за другом тонов Короткова.

Тоны Короткова

I фаза – появление первых постоянных тонов

II фаза – к тонам прибавляется «дующий» шум.

III фаза – интенсивность тонов и шумов нарастает и достигает максимума.

IV фаза – резкое ослабление тонов, пропадает «дующий» шум.

V фаза – исчезновение тонов.

4. Измерение АД проводят 3 раза с интервалом 2–3 минуты. Между измерениями полностью выпускайте воздух из манжеты. Затем рассчитывается среднее САД и ДАД. Это и есть результат измерения АД пациента.

Нормы артериального давления

Если значения САД или ДАД попадают в разные категории, то устанавливается более высокая степень артериальной гипертензии (АГ).

Нормы артериального давления, установленные Всемирной Организацией Здравоохранения (ВОЗ) для взрослых пациентов (18+).

Давление (мм рт. ст.)	систолическое	диастолическое
низкое (гипотония)	ниже 100	ниже 60
оптимальное	100–119	60–79
нормальное	120–129	80–84
высокое нормальное	130–139	85–89
умеренная гипертензия	140–159	90–99
гипертензия		
средней тяжести	160–179	100–109
тяжелая гипертензия	более 180	более 110

Так как нормы АД у детей и подростков зависят от возраста, роста, веса и многих других факторов, то нормы АД для каждого пациента уточняйте у Вашего лечащего врача.

12. УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Не подвергайте прибор воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения прибора (условия эксплуатации, транспортирования и хранения указаны в разделе Технические характеристики).
- Не подвергайте прибор воздействию прямого солнечного света.
- Не разбирайте манометр.
- Оберегайте манжету от контакта с острыми предметами.
- Не допускайте сильного сворачивания манжеты и скручивания соединительных трубок.
- Храните манжету, полностью выпустив из нее воздух.
- Не стирайте манжету и не погружайте ее в воду.

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.
2. Гарантия теряет силу в случаях:
 - нарушения требований Руководства по эксплуатации;
 - наличия механических повреждений, попадания в аппарат влаги или возникновения дефектов, вызванных стихийными бедствиями;
 - самостоятельного вскрытия прибора и его составляющих владельцем или третьими лицами.
3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей прибора, имеющих ограниченный срок службы.
4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
 - проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
 - восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
 - консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 31 декабря 2020 г. № 2463 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях (в т.ч. медицинские изделия), предметы личной гигиены...» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара.

В случае спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостаток возник вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара».

Сроки гарантии и службы

Комплектующие и (или) расходные материалы	Срок гарантии	Срок службы
манометр	2 года	8 лет
манжета	1 год	1 год
нагнетатель давления (груша)	1 год	1 год

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

приведены в конце настоящего Руководства по эксплуатации

Гарантийный талон

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « ____ » _____ г.

Штамп магазина _____

Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « ____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « ____ » _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

Гарантийный талон

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи «____» _____ г.

Штамп магазина _____
Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «____» _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю «____» _____ г.

Подпись
или штамп мастера _____
Работу принял _____
(подпись клиента)

- Протирайте манжету мягкой тканью, смоченной моющим средством или водой.
- Чистить манометр и нагнетатель давления (грушу) следует сухой мягкой тканью.
- Рекомендуется хранить прибор в сумке для хранения во избежание его загрязнения и повреждений.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

хранить прибор в следующих условиях:

- если на прибор попала влага или он намок;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения прибора (условия эксплуатации, транспортирования и хранения прибора указаны в разделе Технические характеристики);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь;
- если место хранения подвержено действию вибрации, ударов или является наклонной поверхностью.

13. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой, как с медицинскими отходами, или продезинфицируйте ее перед повторным использованием.

Тщательно протрите поверхность манжеты ватным тампоном, смоченным раствором перекиси водорода (концентрация 3%), соблюдая условия по эксплуатации изделия.

Количество циклов обработки манжеты в сутки не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

Манометр и нагнетатель давления (грушу) протирайте сухой мягкой тканью.

14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Измеритель артериального давления CS Medica
Модель	CS-106 Kids 3
Метод измерения	Аускультативный
Компрессия	Ручная, нагнетатель давления (груша)
Декомпрессия	Ручная, клапан сброса давления
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Номинальный диапазон измерения давления в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Цена деления шкалы манометра прибора	2 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в манжете	± 3 мм рт. ст.
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха:	от 10 до 40 °C
относительная влажность:	от 30 до 85%
Условия транспортирования и хранения:	
температура окружающего воздуха:	от - 20 до 70 °C
относительная влажность:	от 10 до 95%
атмосферное давление:	от 70 до 106 кПа
Масса:	
- манометр	94 $\pm$ 5 г
- нагнетатель давления (груша)	35 $\pm$ 5 г
- манжета CS-C106XXS	43 $\pm$ 5 г
- манжета CS-C106XS	51 $\pm$ 5 г
- манжета CS-C106S	73 $\pm$ 5 г
- сумка для хранения прибора	49 $\pm$ 5 г
Масса всего прибора	
в сумке для хранения прибора	360 $\pm$ 10 г

Габаритные размеры (Ш x Г x В):

- манометр	50±3 x 87±3 x 38±3 мм
- нагнетатель давления (груша)	Ø 43±3 x 108±3 мм
- манжета CS-C106XXS	183±5 x 55±3 x 7±2 мм
- манжета CS-C106XS	270±10 x 85±5 x 7±2 мм
- манжета CS-C106S	338±10 x 104±5 x 7±2 мм
- сумка для хранения прибора	181±10 x 115±10 x 62±7 мм

Окружность плеча

- манжета CS-C106XXS	от 7 до 14 см
- манжета CS-C106XS	от 13 до 22 см
- манжета CS-C106S	от 18 до 30 см

Длина воздуховодных трубок

- манжета CS-C106XXS	500±20 мм
- манжета CS-C106XS	500±20 мм
- манжета CS-C106S	500±20 мм

Внешний диаметр воздуховодных трубок

- манжета CS-C106XXS	7±2 мм
- манжета CS-C106XS	7±2 мм
- манжета CS-C106S	7±2 мм

Внутренний диаметр воздуховодных трубок

- манжета CS-C106XXS	4±2 мм
- манжета CS-C106XS	4±2 мм
- манжета CS-C106S	4±2 мм

Прочность соединения
воздуховодных трубок
с манометром и с нагнетателем
давления (грушей)

> 1,9 Н

Комплект поставки

1. Манометр
2. Нагнетатель давления (груша)
3. Манжета CS-C106XXS
4. Манжета CS-C106XS
5. Манжета CS-C106S
6. Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном
7. Сумка для хранения прибора

15. СВЕДЕНИЯ О НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТАХ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (ИЗГОТОВИТЕЛЯ)

Измеритель артериального давления CS Medica CS-106 Kids 3 соответствует требованиям национальных стандартов производителя (изготовителя):

EN ISO 14971:2019, EN ISO 10993-1:2018,
EN ISO 10993-5:2009, EN 1041:2008+A1:2013,
BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 15223-1:2021

16. УТИЛИЗАЦИЯ



Этот символ на приборе или описание к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов. Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

17. СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ СВЕДЕНИЯ

Измерители артериального давления CS Medica CS-106 Kids 3 испытаны и зарегистрированы в России:

- регистрационное удостоверение: № РЗН 2023/21047 от 07.09.2023. Срок действия не ограничен.
- сертификат об утверждении типа средств измерений № 89823-23. Срок действия до 25.08.2028.

18. ПОВЕРКА

Поверка осуществляется по методике поверки Р 1323565.2.001-2018 «ГСОЕИ. Рекомендации по метрологии. Измерители артериального давления неинвазивные. Методика поверки». Интервал между поверками 2 года.

Знак утверждения типа наносится на сопроводительные документы. Согласно пункту 4 статьи 13 Федерального закона от 26.06.2008 № 102-ФЗ «Об обеспечении единства измерений», результаты поверки подтверждаются сведениями о результатах поверки, включенными в Федеральный информационный фонд по обеспечению единства измерений. Подтверждение прохождения процедуры поверки Вы также можете найти на сайте www.csmedica.ru по наименованию, модели и серийному номеру прибора.

**19. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ
И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

Неисправность	Средство устранения
При нагнетании давления в манжете не повышается	1. Убедитесь, что игольчатый вентиль воздушного клапана закрыт. 2. Убедитесь, что манометр и нагнетатель давления (груша) плотно подсоединены к манжете.

В случае возникновения иных неисправностей необходимо обращаться в сервисный центр по обслуживанию продукции торговой марки CS Medica (адреса сервисных центров указаны в данном руководстве по эксплуатации).

Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России 8-800-555-00-80.
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию продукции торговой марки CS Medica.
- Если деталь прибора повреждена, замените ее. При использовании поврежденной детали возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

Техническое обслуживание

Прибор не требует специального технического обслуживания.

20. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ

Символ	Расшифровка
	Знак утверждения типа средства измерения
011000001	Серийный номер (Пример. Индивидуальный для каждого прибора)
	Символ, указывающий на артерию
	Символы, указывающие, верно ли подобрана манжета
	Температурный диапазон
	Диапазон давления
	Диапазон влажности
Quality	Гарантийная пломба производителя
	Символ центра нулевой области

21. СЕРИЙНЫЙ НОМЕР И ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА

Дата производства зашифрована в серийном номере прибора, который расположен на манометре и упаковке и имеет вид ММГГНННННН, где: ММ – месяц производства, ГГ – последние две цифры года производства, НННННН – номер прибора.

**22. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ
ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ**

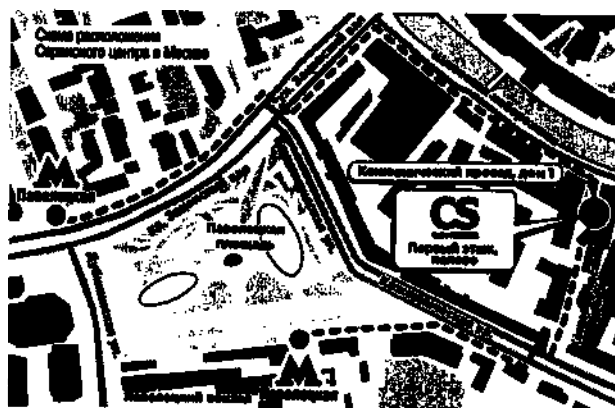
Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевниковский проезд, дом 1,
центральный вход, 1 этаж БЦ «Ривер Плэйс»
(метро «Павелецкая»)

Тел.: (499) 995-11-32 (многоканальный)

E-mail: cstechexpert@mail.ru

www.cstechexpert.ru

Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн-пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),
сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной



- Арзамас, ООО «Сис Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-86-05, azs_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «Сис Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, sa_medica@yandex.ru
- Архангельск, ООО «Сис Медика Поморье», ул. Суворова, д. 2, оф. 7, тел.: (8182) 84-08-55, 28-22-10, pomorje@camedica.ru
- Астрахань, ООО «Сис Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5, тел.: (8512) 38-20-75, camedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «Сис Медика Алтай», ул. Южная, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, sa-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «Сис Медика Белгород», ул. Архитекторам, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, sa-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Коммуна, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, camedica-amk@yandex.ru
- Братск, ООО «Сис Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41, тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@camedica.ru
- Брск, ООО «Сис Медика Брск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-68, 37-15-94, sa-brysk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «Сис Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 288-11-12, pomorje@camedica.ru
- Владивосток, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 8, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, camedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «Сис Медика Поволжье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 8, тел.: (4622) 52-64-47, camedica-vladim@mail.ru
- Волгоград, ООО «Сис Медика Нижний Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-48, camedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «Сис Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, camedica@vologda.ru
- Воронеж, ООО «Сис Медика Черноземье», ул. Свободы, д. 75, оф. 121, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (910) 732-03-58, voronezh@camedica.vrn.ru, Director36@camedica.ru
- Саранско-консультационный центр, ул. Свободы, д. 75, оф. 121, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (910) 732-03-58, voronezh@camedica.vrn.ru
- Грозный, ООО «Сис Медика Черноземье», ул. Самашко, д. 36, тел.: (4742) 20-33-55, sair2800@yandex.ru
- Екатеринбург, ООО «Сис Медика Урал», ул. Репина, д. 14, тел.: (343) 222-74-75, region88@camedica.ru
- Саранско-консультационный центр, ул. Репина, д. 14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service88@camedica.ru

- Елец, ООО «Сис Медика Черноземье», ул. Радиотелевизионная, д. 5,
тел.: (47467) 51-119, saip2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «Сис Медика Ярославль», ул. Степанова, д. 5, оф. 105,
тел.: (4852) 20-12-60, samedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «Сис Медика Вятка» (Ижевск), ул. Красноармейская, д. 76, пом. 127,
тел.: (3412) 377-545, 377-684, samedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «Сис Медика Иркутск», ул. Дзугаевская, д. 79, пом. 30,
тел.: (3952) 48-74-74, 43-69-05 office38@samedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО «Сис Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А,
тел.: (8362) 42-65-61, 42-26-73, sam@meri-ol.ru
- Казань, ООО «Сис Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13,
тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, saizn@mail.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13,
тел.: (843) 528-01-70, saizn5@mail.ru
- Калининград, ООО «Сис Медика Калининград», ул. Нарская, д. 46а, оф. 206,
тел.: (4012) 85-88-65, (883) 737-79-84, kaliningrad@samedica.ru
- Калуга, ООО «Сис Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7,
тел.: (4842) 908-989, 595-089, 909-989, (903) 638-50-69, samedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «Сис Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103,
тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemetovo@samedica.ru
- Киров, ООО «Сис Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2,
тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, sa43@mail.ru
- Кострома, ООО «Сис Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф. 7,
тел.: (4852) 20-12-58, samedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «Сис Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1,
тел.: (861) 238-47-80, 238-47-80, oniron@kubannet.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17,
тел.: (861) 238-47-85, service23@samedica.ru
- Красноярск, ООО «Сис Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 801, 802,
тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-80-88, info@samedicaenisey.ru
- Курск, ООО «Сис Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1,
тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, samedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «Сис Медика Черноземье», площадь Победы, д. 6,
тел.: (4742) 22-03-77, saip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «Сис Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А,
тел.: (3518) 28-48-14, mgm@samedica.ru
- Магачала, ООО «Сис Медика Магачала», ул. Борогирева, д. 11а, корп. 119,
подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@samedica.ru

- Минеральные Воды, ООО «СиЗс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, samedicalm@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЗс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-68, murmansk@samedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЗс Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля, д. 54 (8/31), тел.: (8552) 79-94-97, samedica16-4@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЗс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 46/50, пом. 2, тел.: (831) 433-90-90, samedica@samedicalnovo.ru
- Саранск-консультационный центр, ул. Горького, д. 46/50, пом. 2, тел.: (831) 434-44-77, samedica@samedicalnovo.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЗс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 46, тел.: (923) 464-05-16, novokuznetsk@samedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЗс Медика Сибирь», ул. Некрасово-Дачное, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, sv-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЗс Медика Омск», ул. Дзержинское, д. 104, тел.: (3812) 210-300, samedica_omsk@mail.ru
- Орел, ООО «СиЗс Медика Орел», ул. Московская, д. 80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@samedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЗс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, д. 21 / ул. Прида, д. 22, тел.: (3832) 404-607, 404-608, sasolnburg@mail.ru
- Орловско-Зуев, ООО «СиЗс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орловско-Зуев, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (489) 504-43-28, orolpodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЗс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-16-37, 32-05-05, penza@samedica.ru
- Пермь, ООО «СиЗс Медика Пермь», ул. Мухоморова, д. 26, тел.: (342) 224-52-19, permi@samedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЗс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкого, д. 16, тел.: (814) 255-87-98, karelia@samedica.ru
- Псков, ООО «СиЗс Медика Северо-Запад», ул. Леони Поземского, д. 16, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-58, (8112) 70-04-54, pskov@samedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЗс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-88-86, 231-04-86, 231-04-86, 231-07-87, rostov@samedica.ru
- Рязань, ООО «СиЗс Медика Рязань», ул. Семана Сарая, д. 42, тел.: (4912) 50-04-83, 96-63-16, 98-93-86, ryazan@samedica.ru
- Самара, ООО «СиЗс Медика Самара», ул. Советской Армии, д. 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-16, samara-omsk@yandex.ru
- Саранск-консультационный центр, ул. Советской Армии, д. 180, стр. 3, оф. 408, тел.: (846) 254-14-18, samedica-samara@samara.ru

- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодорожский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, sanp@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, Малодорожский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 469-40-98, service78@csmedica.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saratov.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чкалова, д. 112/124, тел.: (8482) 79-88-45, 79-80-48, saratov@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул. 3-я Линия Красной Армии, д. 8, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, sochi@csmedica.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3 тел.: (8652) 26-36-06, 26-38-83, csmedica@yandex.ru
Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 4 тел.: (8652) 26-36-06, 26-38-83, service8@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мемк-Красная, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 23-46-17, (822) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Орская, д. 18, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д. 3А, тел.: (4822) 20-04-15, tvr@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, ti@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина, д. 18, стр. 1, подъезд №2, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-58, tu@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Агурова, д. 4, оф. 6, тел.: (3462) 34-22-70, (919) 644-10-11, csyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-426, 210-378, csmedica@yandex.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Пенза» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-65, 688-126, csmedica.nv@yandex.ru

- Уфа, ООО «Сис Медика Башкортостан», ул. Натальи Коваловой, д. 10, пом. 21-24, 30, тел.: (347) 200-09-03, 8-800-500-1105, samedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д. 18, оф. 118, тел.: (4212) 70-12-85, samedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «Сис Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 26, оф. 107, тел.: (8352) 58-24-04, 57-43-31, smp-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «Сис Медика Челябинск», ул. Красноваршавская, д. 111, нежилое помещение №2, тел.: (361) 237-48-88, smp@mail.ru
- Череповец, ООО «Сис Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (921) 834-78-65, sv-uzh76@yandex.ru
- Чита, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чапаева, д. 124, оф. 127, тел.: (3022) 21-05-05, (814) 368-58-85, samedica-chita@mail.ru
- Шеллы, ООО «Сис Медика Ростов-на-Дону», ул. Илова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shelly@mail.ru
- Ярославль, ООО «Сис Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4652) 20-12-50, sv-uzh76@yandex.ru

23. СВЕДЕНИЯ О ПОВЕРКЕ

Измеритель артериального давления
CS Medica CS-106 Kids 3

Серийный № _____

Данные о периодической поверке прибора

ООО «Синфо Медика»,
импортер и уполномоченный представитель производителя,
официальный представитель торговой марки CS Medica
на территории Российской Федерации,
в также Евразийского экономического союза

125493, г. Москва,
вн.тер.г. муниципальный округ Головинский,
ул. Смоленная, д. 14

Тел.: (495) 105-80-23

E-mail: csinfo@csmedica.ru

Часы работы:

пн – пт: с 8:30 до 18:00 (без перерыва на обед),

сб, вс и праздничные дни – выходной

www.csmedica.ru • csmedica.ru

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80

Производитель:

Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.,
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District,
518001 Shenzhen, P.R. of China

Шэньчжэнь Комплектосервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.,

Офис 1103, Гиду Билдинг, Чунфенг Роуд, Лоху Дистрикт,

518001 Шэньчжэнь, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Тел: 0755 82316856

Производственное подразделение:

Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.,

No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town,

Dantu District, 212143 Zhenjiang City, Jiangsu, P.R. of China

Чжэньцзян Комплектосервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.,

№ 2 Билдинг 10 Либэо Роад, Саньшань Индастриал Дистрикт, Гуян Таун,

Данту Дистрикт, 212143 Чжэньцзян, Цзянсу,

КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Тел.: 0511 85916855

Сделано в Китае

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации:
26.04.2024

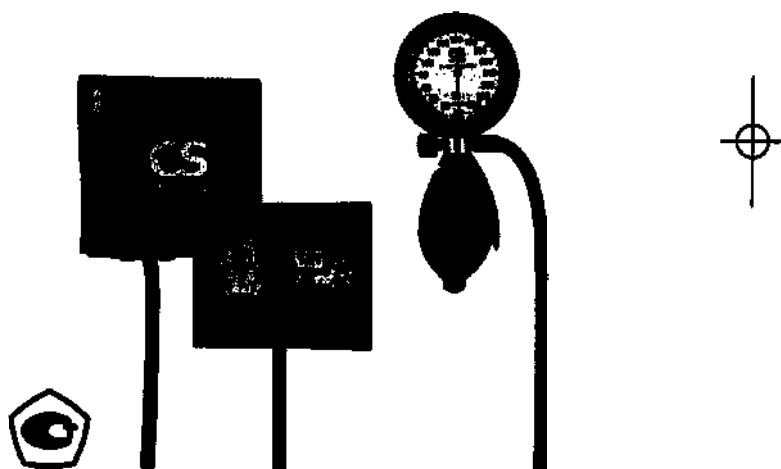
026 m04 q2024

 ВСЕМИРНАЯ ЛИГА ГИПЕРТОНИИ РЕКОМЕНДУЕТ
РЕГУЛЯРНО ИЗМЕРЯТЬ СВОЕ АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ



Руководство по эксплуатации
с гарантийным талоном

ИЗМЕРИТЕЛЬ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ
CS Medica CS-107 Kids 2



При покупке требуйте правильного заполнения
гарантийного талона, находящегося в середине
настоящего Руководства по эксплуатации!

Благодарим Вас за покупку!

СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ	3
2. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ	3
3. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ	3
4. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	4
5. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	4
6. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ	4
7. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ ...	5
8. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	5
9. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	7
10. ПРИНЦИП РАБОТЫ ПРИБОРА	8
11. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ	9
12. УХОД И ХРАНЕНИЕ	14
13. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ	19
14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	20
15. СВЕДЕНИЯ О НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТАХ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (ИЗГОТОВИТЕЛЯ)	22
16. УТИЛИЗАЦИЯ	22
17. СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ СВЕДЕНИЯ	23
18. ПОВЕРКА	23
19. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	24
20. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ	25
21. СЕРИЙНЫЙ НОМЕР И ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА	25
22. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ	26
23. СВЕДЕНИЯ О ПОВЕРКЕ	31

Благодарим Вас за покупку измерителя артериального давления CS Medica CS-107 Kids 2. Приобретая этот тонометр, Вы делаете выбор в пользу высококачественного современного прибора.

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Измеритель артериального давления CS Medica CS-107 Kids 2 предназначен для измерений систолического и диастолического артериального давления путем измерения избыточного давления воздуха в манжете в момент появления и исчезновения тонов Короткова.

2. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры).

Прибор может быть использован в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала.

Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации.

Данный прибор предназначен для измерения АД у детей, подростков, а также взрослых людей с длиной окружности плеча от 13 до 30 см.

ВНИМАНИЕ: в комплект поставки прибора входят 2 разные манжеты. Размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пациента. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.

3. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Измеритель артериального давления может быть использован при диспансерном наблюдении и плановом

обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

4. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Измеритель артериального давления используется для диагностики и контроля заболеваний сердечно-сосудистой системы, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями артериального давления (АД), головными болями, слабостью, рвотой, нарушениями сна, головокружением, сахарным диабетом, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, черепно-мозговой травмой, травмами живота и др. Измеритель артериального давления также используется при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

5. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

В анамнезе следующие заболевания: врожденные дефекты, которые делают невозможным проведение процедуры измерения АД (например, дефекты, поражающие опорно-двигательный аппарат, верхний покровный эпителий, дефекты, связанные с поражением гладкой мускулатуры тела, нервной системы и пр.), парез, перелом руки. Наличие повреждения целостности кожного покрова в месте наложения манжеты. Не использовать на стороне удаленной молочной железы.

6. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

- Раздражение и аллергия при контакте с поверхностью манжеты и нагнетателя давления (груши).
- Возможно проявление неврита плечевого нерва при неправильном использовании.
- Перекрестная инфекция в результате недостаточной очистки и дезинфекции манжеты.

7. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования измерителя артериального давления.

8. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно прочитайте данное Руководство по эксплуатации до начала использования данного измерителя артериального давления. Сохраните это руководство для получения необходимых данных в будущем.

ВНИМАНИЕ!

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** самостоятельно назначать лечение на основе результатов, полученных с помощью данного измерителя артериального давления, если Вы не являетесь квалифицированным врачом. Только квалифицированный врач может ставить диагноз и назначать лечение. Принимайте препараты в соответствии с назначением Вашего врача.
- Используйте данный прибор только для измерения артериального давления (АД) у человека.
- Не оставляйте прибор без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Перед первым использованием прибора при аритмии или атеросклерозе проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не используйте прибор на руке, если она травмирована или осуществляется ее лечение.
- Перед использованием прибора на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.

- Не надавливайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений воздуховодных трубок, пневмокамеры и манжеты.
- Не нагнетайте воздух в манжету, если она не обернута вокруг плеча.
- Не подвергайте прибор сильным ударам или вибрациям, не роняйте его.
- Случаи падения манометра, резких ударов по его корпусу, нагнетания воздуха в манжету давлением свыше 300 мм рт. ст. могут привести к смещению стрелки относительно начального положения и, как следствие, к ухудшению точности измерений.

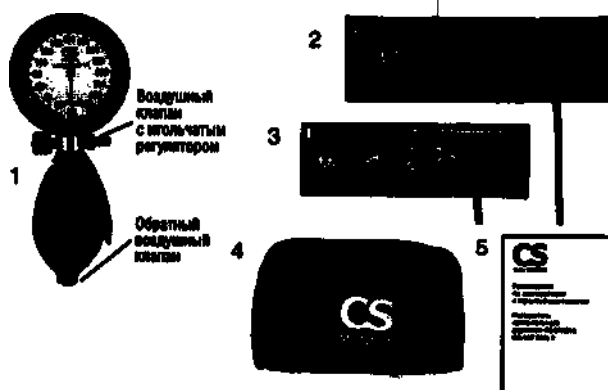
Предупреждение!

Недопустимо вносить изменения в конструкцию данного изделия.

ПРИМЕЧАНИЕ. Расположение стрелки манометра не по центру нулевой области, обозначенной символом «», не является браком прибора. Стрелка манометра должна находиться в пределах нулевой области (устанавливается изготовителем при юстировке прибора в необходимом положении для обеспечения требуемой точности).

9. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Манометр, совмещенный с нагнетателем давления (грушей)
2. Манжета CS-C107S
3. Манжета CS-C107XS
4. Сумка для хранения прибора
5. Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном



Описание принадлежностей, медицинских изделий или изделий, не являющихся медицинскими, но предусмотренных для использования в комбинации с измерителем артериального давления CS Medica CS-107 Kids 2

1. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C107XS.
Для окружности плеча 7–14 см.
2. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C107XS.
Для окружности плеча 13–22 см.
3. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C107S.
Для окружности плеча 18–30 см.
4. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C107M.
Для окружности плеча 22–38 см.
5. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C107L.
Для окружности плеча 34–50 см.

Характеристики прибора

Манометр совмещен с нагнетателем давления (грушей). Такой тип компоновки называется Palm (ПАЛМ) (кисть), что указывает на то, что прибор полностью располагается в ладони одной руки.

Ударопрочный корпус и надежный механизм обеспечивают долгую и надежную работу манометра в течение всего срока службы прибора.

Нагнетатель давления (груша) выполнен из мягкого, эластичного материала, который позволяет легко нагнетать воздух в пневмокамеру манжеты. В нагнетателе давления (груше) установлен обратный воздушный клапан, снабженный сетчатым фильтром, который предохраняет механизм манометра и сам клапан от попадания в них пыли и мелких частиц. Механизм воздушного клапана имеет игольчатый регулятор, который позволяет производить стравливание воздуха из манжеты с необходимой для правильного измерения АД скоростью.

Профессиональные манжеты без кольца. Манжета и пневмокамера, расположенная внутри манжеты, выполнены из качественных мягких материалов, которые обеспечивают плотное прилегание манжеты к руке, комфортное измерение АД, а также точные результаты измерения. Специальные указатели на манжете подскажут, какая из манжет подойдет для пациента.

Храните измеритель артериального давления в сумке для хранения прибора.

10. ПРИНЦИП РАБОТЫ ПРИБОРА

В основе работы механического измерителя артериального давления лежит аускультативный метод, который был открыт Н.С. Коротковым в 1905 г. На плече, чуть выше локтевого сгиба фиксируется манжета, в место пульсации артерии (середина локтевой ямки) прикладывается головка фонендоскопа, оливы вставляются в ушные отверстия измеряющего АД. С помощью нагнетателя давления (груши) в манжету нагнетается воздух до определенного уровня.

ня, а затем с помощью игольчатого регулятора воздух медленно стравливается из манжеты. Во время стравливания с помощью фонендоскопа выслушиваются пульсации (тоны Короткова). Первая пульсация соответствует систолическому АД, а последняя – диастолическому АД.

Примечание: фонендоскоп не входит в комплект поставки измерителя артериального давления CS Medica CS-107 Kids 2.

11. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

Перед первым использованием (инструкция по сборке)

Соедините трубку, идущую от пневмокамеры манжеты, с манометром, совмещенным с нагнетателем давления (грушей).

ВНИМАНИЕ

Для получения наиболее точных результатов измерения АД у детей, подростков и взрослых:

- дайте пациенту сесть удобно и отдохнуть 10–15 минут перед измерением,
- ноги не должны быть скрещены, а ступни полностью должны соприкасаться с полом, спина и руки должны опираться на что-либо,
- манжету располагайте на уровне сердца,
- пациент не должен разговаривать и шевелиться во время измерения АД.

Для получения наиболее точных результатов измерения АД у новорожденных:

- новорожденного кладут на спину,
- манжету плотно накладывают на обнаженную конечность выше локтевого или коленного сустава,
- во время измерения АД новорожденный должен находиться в спокойном состоянии. Плач, сосание пустышки, кормление, нахождение у мамы на руках и многое другое может привести к искажению результатов.

На какой руке проводить измерение АД

Если человек правша, то рекомендуется проводить измерение на левой (нерабочей) руке. У левшей проводят

измерение на правой (нерабочей) руке. «Рабочая рука» — это рука, которую человек использует для письма.

Если невозможно определить, какая рука является рабочей (амбидекстры, амбисинистры, новорожденные и дети), то рекомендуется провести измерение АД на правой и левой руке пациента и сравнить результаты. В дальнейшем проводят измерение на той руке, на которой результат АД был выше.

Амбидекстры — это люди, которые одинаково хорошо используют левую и правую руку для письма. Амбисинистры — противоположность амбидекстрам, люди, которым одинаково сложно использовать для письма как левую, так и правую руку.

Определение точки наибольшей пульсации плечевой артерии

В районе плеча на руке человека имеются 2 точки пульсации артерии. Первая точка пульсации располагается на 3–5 см выше локтевого сгиба на поверхности плеча, обращенной к туловищу. Вторая точка пульсации расположена в районе локтевого сгиба (середина локтевой ямки) и при наложении манжеты открыта для расположения головки фонендоскопа.

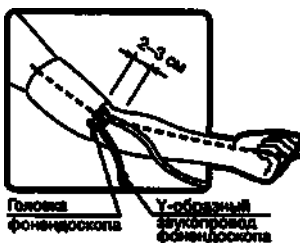


Рисунок 1

Подготовка к измерению

1. Рукав одежды не должен сдавливать руку выше манжеты.
2. Наложите манжету таким образом, чтобы символ на манжете  находился точно над артерией (над серединой локтевой ямки), как показано на рисунке 1.
3. Трубка манжеты должна быть направлена в сторону ладони (см. рисунок 1). Если измерение на левой руке

- невозможно, то измерять можно на правой руке, при этом показания могут отличаться на 10–20 мм рт. ст.
- Нижний край манжеты должен располагаться выше локтевого сгиба на 2–3 см (см. рисунок 1).
 - Закрепите манжету вокруг руки так, чтобы она плотно облегла руку, но не перетягивала ее.
 - На застегнутой манжете символ стрелки  должен указывать на диапазон, обозначенный символом  (см. рисунок 2). Это значит, что манжета подобрана правильно и соответствует длине окружности плеча.

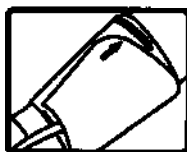


Рисунок 2

Если символ стрелки  не попадает на диапазон, обозначенный символом , то манжета не соответствует длине окружности плеча и нужно использовать другую манжету большего или меньшего размера. В противном случае результаты измерения АД будут неточными.

- Расположите головку фонендоскопа на плечевую артерию (середину локтевой ямки).

ПРИМЕЧАНИЕ. Фонендоскоп не входит в комплект поставки данного измерителя артериального давления. Мембрана фонендоскопа должна полностью прилегать к поверхности плеча. При этом следует избегать слишком сильного давления головки фонендоскопа на плечевую артерию.

- Вставьте оливы оголовья фонендоскопа в уши так, чтобы Вам было удобно.

Порядок измерения

- Закройте игольчатый регулятор (расположен на нагнетателе давления (груше)), поворачивая его головку по часовой стрелке.
- Сжимая нагнетатель давления (грушу), нагнетайте воздух в манжету, прислушайтесь к ударам (тонам Короткова) и наблюдайте за показаниями манометра. После

того как Вы перестали слышать удары, продолжайте нагнетать воздух в манжету, увеличив давление в ней на 30–40 мм рт. ст.

Нагнетание воздуха в манжету должно происходить довольно быстро. Медленное нагнетание воздуха в манжету нарушает венозный отток, усиливает болевые ощущения и «смазывает звук».

ПРИМЕЧАНИЕ. Засорение воздушного клапана выражается в движении стрелки манометра при закрытом клапане. Для того чтобы этого не случилось, не располагайте нагнетатель давления (грушу) вблизи ворсистых и пыльных поверхностей во время нагнетания воздуха в манжету, а также храните прибор в сумке, которая входит в комплект поставки.

3. Медленно приоткройте воздушный клапан, поворачивая головку игольчатого регулятора против часовой стрелки таким образом, чтобы давление в манжете падало со скоростью 2–4 мм рт. ст. в секунду (1–2 деления по шкале манометра). Такая скорость выпуска воздуха из манжеты необходима для получения точных результатов измерения АД.

После того как Вы приоткрыли воздушный клапан, внимательно слушайте ритмичные удары (тоны Короткова).

САД – систолическое (верхнее) артериальное давление.

ДАД – диастолическое (нижнее) артериальное давление.

Уровень САД определяют по началу I фазы тонов Короткова – по первому из серии следующих друг за другом тонов, т.е. за первым тоном обязательно должен следовать второй тон. Одиночный тон в начале фазы, когда за первым тоном следует тишина – аускультативный провал, игнорируется.

Продолжайте выпускать воздух из манжеты с той же скоростью. Вы будете слышать удары, сила которых будет меняться в процессе измерения. Значение ДАД определяют по началу V фазы тонов Короткова – по тишине, следующей за последним тоном IV фазы. Последний тон в

конце фазы, даже если он одиночный, когда последнему тону предшествует аускультативный провал, всегда учитывается.

Аускультацию (выслушивание тонов) нужно продолжать на протяжении 20 мм после исчезновения последнего тона, а при ДАД > 90 мм рт.ст. – на протяжении 40 мм, поскольку после аускультативного провала тоны могут возобновиться. Соблюдение этого правила позволит избежать определения ложно повышенного ДАД.

Умение правильно оценить начало и окончание I – IV фаз тонов Короткова очень важно для пациентов с нарушенным ритмом сердца.

Отсутствие V фазы, т.е. когда тоны Короткова выслушиваются до конца снижения ртутного столбика («феномен бесконечного тона»), может наблюдаться при высоком сердечном выбросе: у детей, при тиреотоксикозе, лихорадке, аортальной недостаточности, во время беременности. В этих случаях уровень ДАД оценивается по началу IV фазы – по первому из серии следующих друг за другом тонов Короткова.

Тоны Короткова

I фаза – появление первых постоянных тонов

II фаза – к тонам прибавляется «дующий» шум.

III фаза – интенсивность тонов и шумов нарастает и достигает максимума.

IV фаза – резкое ослабление тонов, пропадает «дующий» шум.

V фаза – исчезновение тонов.

4. Измерение АД проводят 3 раза с интервалом 2–3 минуты. Между измерениями полностью выпускайте воздух из манжеты. Затем рассчитывается среднее САД и ДАД. Это и есть результат измерения АД пациента.

Нормы артериального давления

Если значения САД или ДАД попадают в разные категории, то устанавливается более высокая степень артериальной гипертензии (АГ).

Нормы артериального давления, установленные Всемирной Организацией Здравоохранения (ВОЗ) для взрослых пациентов (18+).

Давление (мм рт. ст.)	систолическое	диастолическое
низкое (гипотония)	ниже 100	ниже 60
оптимальное	100–119	60–79
нормальное	120–129	80–84
высокое нормальное	130–139	85–89
умеренная гипертензия	140–159	90–99
гипертензия		
средней тяжести	160–179	100–109
тяжелая гипертензия	более 180	более 110

Так как нормы АД у детей и подростков зависят от возраста, роста, веса и многих других факторов, то нормы АД для каждого пациента уточняйте у Вашего лечащего врача.

12. УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Не подвергайте прибор воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения прибора (условия эксплуатации, транспортирования и хранения указаны в разделе Технические характеристики).
- Не подвергайте прибор воздействию прямого солнечного света.
- Не разбирайте манометр.
- Оберегайте манжету от контакта с острыми предметами.
- Не допускайте сильного сворачивания манжеты и скручивания соединительных трубок.
- Храните манжету, полностью выпустив из нее воздух.
- Не стирайте манжету и не погружайте ее в воду.

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.
2. Гарантия теряет силу в случаях:
 - нарушения требований Руководства по эксплуатации;
 - наличия механических повреждений, попадания в аппарат влаги или возникновения дефектов, вызванных стихийными бедствиями;
 - самостоятельного вскрытия прибора и его составляющих владельцем или третьими лицами.
3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей прибора, имеющих ограниченный срок службы.
4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
 - проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
 - восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
 - консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 31 декабря 2020 г. № 2463 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях (в т.ч. медицинские изделия), предметы личной гигиены...» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар надлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара.

В случае спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостаток возник вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара».

Сроки гарантии и службы

Комплектующие и (или) расходные материалы	Срок гарантии	Срок службы
манометр	2 года	8 лет
манометр	1 год	1 год
нагнетатель давления (груша)	1 год	1 год

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

приведены в конце настоящего Руководства по эксплуатации

Гарантийный талон

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « ____ » _____ г.

Штамп магазина _____ Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « ____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « ____ » _____ г.

Подпись
или штамп мастера _____ Работу принял _____
(подпись клиента)

Гарантийный талон

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи «____» _____ г.

Штамп магазина _____ Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «____» _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата сдачи (возврата)
прибора потребителю «____» _____ г.

Подпись _____ Работу принял _____
или штамп мастера (подпись клиента)

- Протирайте манжету мягкой тканью, смоченной моющим средством или водой.
- Чистить манометр и нагнетатель давления (грушу) следует сухой мягкой тканью.
- Рекомендуется хранить прибор в сумке для хранения во избежание его загрязнения и повреждений.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

хранить прибор в следующих условиях:

- если на прибор попала влага или он намок;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения прибора (условия эксплуатации, транспортирования и хранения прибора указаны в разделе Технические характеристики);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или вредных паров, таких как хлорная известь;
- если место хранения подвержено действию вибрации, ударов или является наклонной поверхностью.

13. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой, как с медицинскими отходами, или продезинфицируйте ее перед повторным использованием.

Тщательно протрите поверхность манжеты ватным тампоном, смоченным раствором перекиси водорода (концентрация 3%), соблюдая условия по эксплуатации изделия.

Количество циклов обработки манжеты в сутки не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

Манометр и нагнетатель давления (грушу) протирайте сухой мягкой тканью.

14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Измеритель артериального давления CS Medica
Модель	CS-107 Kids 2
Метод измерения	Аускультативный
Компрессия	Ручная, нагнетатель давления (груша)
Декомпрессия	Ручная, клапан сброса давления
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Номинальный диапазон измерения давления в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Цена деления шкалы манометра прибора	2 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в манжете	± 3 мм рт. ст.
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха:	от 10 до 40 °C
относительная влажность:	от 30 до 85%
Условия транспортирования и хранения:	
температура окружающего воздуха:	от - 20 до 70 °C
относительная влажность:	от 10 до 95%
атмосферное давление:	от 70 до 106 кПа
Масса:	
- манометр, совмещенный с нагнетателем давления (грушей)	212 $\pm$ 5 г
- манжета CS-C107XS	36 $\pm$ 3 г
- манжета CS-C107S	52 $\pm$ 3 г
- сумка для хранения прибора	49 $\pm$ 5 г

Масса всего прибора	
в сумке для хранения прибора	
362±10 г	
Габаритные размеры (Ш x Г x В):	
- манометр, совмещенный	
с нагнетателем давления	
(грушей)	
165±5 x 75±5 x 60±5 мм	
- манжета CS-C107XS	
270±10 x 85±5 x 7±2 мм	
- манжета CS-C107S	
338±10 x 104±5 x 7±2 мм	
- сумка для хранения прибора	
181±10 x 115±10 x 62±7 мм	
Окружность плеча	
- манжета CS-C107XS	
от 13 до 22 см	
- манжета CS-C107S	
от 18 до 30 см	
Длина воздуховодных трубок	
- манжета CS-C107XS	
500±20 мм	
- манжета CS-C107S	
500±20 мм	
Внешний диаметр воздуховодных трубок	
- манжета CS-C107XS	
7±2 мм	
- манжета CS-C107S	
7±2 мм	
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	
- манжета CS-C107XS	
4±2 мм	
- манжета CS-C107S	
4±2 мм	
Прочность соединения	
воздуховодной трубки	
с манометром, совмещенным	
с нагнетателем давления (грушей) > 1,9 Н	
Комплект поставки	
1. Манометр,	
совмещенный	
с нагнетателем	
давления (грушей)	
2. Манжета CS-C107XS	
3. Манжета CS-C107S	
4. Руководство по эксплу-	
атации с гарантийным	
талоном	
5. Сумка для хранения	
прибора	

15. СВЕДЕНИЯ О НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТАХ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (ИЗГОТОВИТЕЛЯ)

Измеритель артериального давления CS Medica CS-107 Kids 2 соответствует требованиям национальных стандартов производителя (изготовителя):

EN ISO 14971:2019, EN ISO 10993-1:2018,
EN ISO 10993-5:2009, EN 1041:2008+A1:2013,
BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 15223-1:2021

16. УТИЛИЗАЦИЯ



Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов. Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие клас-

са, А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

17. СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ СВЕДЕНИЯ

Измерители артериального давления CS Medica CS-107 Kids 2 испытаны и зарегистрированы в России:

- регистрационное удостоверение: № РЗН 2023/21047 от 07.09.2023. Срок действия не ограничен.
- сертификат об утверждении типа средств измерений № 89823-23. Срок действия до 25.08.2028.

18. ПОВЕРКА

Поверка осуществляется по методике поверки Р 1323565.2.001-2018 «ГСОЕИ. Рекомендации по метрологии. Измерители артериального давления неинвазивные. Методика поверки». Интервал между поверками 2 года.

Знак утверждения типа наносится на сопроводительные документы. Согласно пункту 4 статьи 13 Федерального закона от 26.06.2008 № 102-ФЗ «Об обеспечении единства измерений», результаты поверки подтверждаются сведениями о результатах поверки, включенными в Федеральный информационный фонд по обеспечению единства измерений. Подтверждение прохождения процедуры поверки Вы также можете найти на сайте www.csmedica.ru по наименованию, модели и серийному номеру прибора.

19. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Средство устранения
При нагнетании давление в манжете не повышается	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь, что игольчатый вентиль воздушного клапана закрыт. 2. Убедитесь, что манометр, совмещенный с нагнетателем давления (грушей), плотно подсоединен к манжете.

В случае возникновения иных неисправностей необходимо обращаться в сервисный центр по обслуживанию продукции торговой марки CS Medica (адреса сервисных центров указаны в данном руководстве по эксплуатации).

Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России 8-800-855-00-80.
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию продукции торговой марки CS Medica.
- Если деталь прибора повреждена, замените ее. При использовании поврежденной детали возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

Техническое обслуживание

Прибор не требует специального технического обслуживания.

20. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ

Символ	Расшифровка
	Знак утверждения типа средства измерения
0110000001	Серийный номер (Пример. Индивидуальный для каждого прибора)
	Символ, указывающий на артерию
	Символы, указывающие, верно ли подобрана манжета
	Температурный диапазон
	Диапазон давления
	Диапазон влажности
Омлю	Гарантийная пломба производителя
	Символ центра нулевой области

21. СЕРИЙНЫЙ НОМЕР И ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА

Дата производства зашифрована в серийном номере прибора, который расположен на манометре и упаковке и имеет вид ММГТННННН, где: ММ – месяц производства, ГТ – последние две цифры года производства, ННННН – номер прибора.

22. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:

ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»

115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1,
центральный вход, 1 этаж БЦ «Ривер Плейс»
(метро «Павелецкая»)

Тел.: (499) 995-11-32 (многоканальный)

E-mail: cstechexpert@mail.ru

www.cstechexpert.ru

Часы работы Сервисного центра в Москве:

пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед),

сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),

вс и праздничные дни – выходной



- Арзамас, ООО «Сис Медика Поволжье», ул. Жукотского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-86-05, arz_smc@mail.ru
- Армавир, ООО «Сис Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, sa_medica@mail.ru
- Архангельск, ООО «Сис Медика Поморье», ул. Суворова, д. 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-66-53, 20-22-10, pomorie@samedica.ru
- Астрахань, ООО «Сис Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5, тел.: (8512) 38-20-78, samedica30@mail.ru
- Батуми, ООО «Сис Медика Аппай», ул. Юрия, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, sa-batum@mail.ru
- Белгород, ООО «Сис Медика Белгород», ул. Артемьевская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-61-65, sa-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калашникова, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, samedica-blav@yandex.ru
- Брянск, ООО «Сис Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41, тел.: (3853) 36-29-28, bryansk@samedica.ru
- Брянск, ООО «Сис Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-53, 37-15-64, sa-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «Сис Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 288-11-12, novgorod@samedica.ru
- Владивосток, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лиза, д. 3, оф. 101, тел.: (4232) 37-60-57, 60-60-28, samedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «Сис Медика Подмосквье», ул. Суркова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, samedica-vladim@mail.ru
- Волгоград, ООО «Сис Медика Новая Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 24, тел.: (8442) 22-64-44, 23-31-14, 24-34-40, samedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «Сис Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, samedica@vologda.ru
- Воронеж, ООО «Сис Медика Черноземье», ул. Свободы, д. 75, оф. 121, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (810) 732-03-68, voronezh@samedica.ru, Director36@samedica.ru
- Сервисно-консультационный центр, ул. Свободы, д. 75, оф. 121, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, (810) 732-03-68, voronezh@samedica.ru
- Грозный, ООО «Сис Медика Чечено-Ингушская», ул. Салмана, д. 36, тел.: (4742) 20-33-65, saip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, ООО «Сис Медика Урал», ул. Раткина, д. 14, тел.: (343) 222-74-75, region66@samedica.ru
- Сервисно-консультационный центр, ул. Раткина, д. 14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@samedica.ru

- Елец, ООО «Сис Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5,
тел.: (47467) 51-119, call2000@yandex.ru
- Иваново, ООО «Сис Медика Ярославль», ул. Степанова, д. 5, оф. 105,
тел.: (4952) 20-12-50, samedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «Сис Медика Вятка» (Ижевск), ул. Красноармейская, д. 78, пом. 127,
тел.: (3412) 377-645, 377-664, samedica16@mail.ru
- Иркутск, ООО «Сис Медика Иркутск», ул. Дзюгановская, д. 79, пом. 30,
тел.: (3952) 48-74-74, 43-89-05 office38@samedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО «Сис Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А,
тел.: (8362) 42-65-61, 42-26-73, sam@mag-el.ru
- Казань, ООО «Сис Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13,
тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, sakzn@mail.ru
Саранско-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13,
тел.: (843) 528-61-70, sakzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «Сис Медика Калининград», ул. Нарская, д. 49а, оф. 206,
тел.: (4012) 95-98-65, (863) 737-79-04, kaliningrad@samedica.ru
- Калуга, ООО «Сис Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7,
тел.: (4842) 908-989, 595-089, 908-989, (903) 636-50-69, samedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «Сис Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103,
тел.: (3842) 69-22-02, 66-74-80, kemotovo@samedica.ru
- Киров, ООО «Сис Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2,
тел.: (8332) 51-35-25, 51-35-26, sak3@mail.ru
- Кострома, ООО «Сис Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф. 7,
тел.: (4852) 20-12-58, samedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «Сис Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1,
тел.: (861) 238-47-90, 238-47-90, office@kubanet.ru
Саранско-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17,
тел.: (861) 238-47-95, zapise23@samedica.ru
- Красноярск, ООО «Сис Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 801, 802,
тел.: (391) 221-24-43, 221-20-72, 221-69-98, info@samedicamir.ru
- Курск, ООО «Сис Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1,
тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, samedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «Сис Медика Черноземье», площадь Победы, д. 6,
тел.: (4742) 22-03-77, call2000@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «Сис Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А,
тел.: (3519) 29-49-14, mgm@samedica.ru
- Москва, ООО «Сис Медика Москва», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 118,
подъезд № 5, тел.: (828) 941-80-28, director5@samedica.ru

- Минеральные Воды, ООО «Сис Медика Северный Кавказ», ул. Новоселка, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, samedicalm@mail.ru
- Мурманск, ООО «Сис Медика Северо-Запад», ул. Шангста, 4А, тел.: (815) 265-62-66, mtm@mail.ru
- Набережные Челны, ООО «Сис Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля, д. 54 (8/31), тел.: (8552) 70-04-67, samedica16-4@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «Сис Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом. 2, тел.: (831) 433-60-66, samedica@samedicalnovo.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом. 2, тел.: (831) 434-44-77, samedica@samedicalnovo.ru
- Новокузнецк, ООО «Сис Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-06-18, novoikuznetsk@samedica.ru
- Новосибирск, ООО «Сис Медика Сибирь», ул. Никольская-Дачная, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-29-66, se-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «Сис Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-380, samedika_omsk@mail.ru
- Оренб., ООО «Сис Медика Оренб», ул. Московская, д. 88, тел.: (4862) 54-24-00, omsk@samedica.ru
- Оренбург, ООО «Сис Медика Оренбург», ул. 8 Марта, д. 21 / ул. Пржемы, д. 22, тел.: (3832) 404-807, 404-808, svoanburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «Сис Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499) 504-43-28, sarostvostochno@mail.ru
- Пенза, ООО «Сис Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 96-18-37, 32-05-05, penza@samedica.ru
- Пермь, ООО «Сис Медика Пермь», ул. Миничкова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perma@samedica.ru
- Петропавловск, ООО «Сис Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-67-96, karelia@samedica.ru
- Псков, ООО «Сис Медика Северо-Запад», ул. Леопа Поземского, д. 16, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, (8112) 70-04-54 pskov@samedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «Сис Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@samedica.ru
- Рязань, ООО «Сис Медика Рязань», ул. Салтык Серая, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-18, 96-63-66, ryazan@samedica.ru
- Самара, ООО «Сис Медика Самара», ул. Советской Армии, д. 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omsk@yandex.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, д. 180, стр. 3, оф. 408, тел.: (846) 254-14-19, samedica-samara@samara.ru

- Санкт-Петербург, Офис ООО «СисЭс Медика Северо-Запад», Малодетскоевский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, seznw@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, Малодетскоевский пр-т, д. 36, лит. Н, тел.: (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саратов, ООО «СисЭс Медика Саратов», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8442) 27-03-24, 22-23-01, sarmedica@yandex.ru
- Саратов, ООО «СисЭс Медика Саратов», ул. Чкалова, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СисЭс Медика Смоленск», ул. 2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 95-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СисЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, sochi@csmedica.ru
- Ставрополь, ООО «СисЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3 тел.: (8652) 26-36-98, 26-36-93, stavmedica@yandex.ru
Сервисно-консультационный центр, ООО «СисЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 4 тел.: (8652) 26-36-98, 26-36-93, service@stavmedica.ru
- Сургут, ООО «СисЭс Медика Тюмень», ул. Малик-Карамалов, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (322) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СисЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 46-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СисЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д. 3А, тел.: (4822) 20-04-15, tv@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СисЭс Медика Самар», б-р Гаи, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-80, tt@csmedica.ru
- Томск, ООО «СисЭс Медика Томск», ул. Пушкина, д. 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-783, info_tomsk@yandex.ru
- Тула, ООО «СисЭс Медика Тула», ул. Демонстрация, д. 149, тел.: (4872) 38-80-56, tda@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СисЭс Медика Тюмень», ул. Агурская, д. 4, оф. 6, тел.: (3462) 34-22-70, (918) 844-10-11, tyumen@csmedica.ru
- Улан-Удэ, ООО «СисЭс Медика Иркутск», ул. Тариховой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicaub@yandex.ru
- Ульяновск, ООО «СисЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-86, 688-128, csmedica.ub@yandex.ru

- Уфа, ООО «Сис Медика Башкортостан», ул. Нагальи Кошкиной, д. 16, пом. 21-24, 38, тел.: (347) 200-09-03, 8-800-500-1105, samedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владимиростроуская, д. 16, оф. 116, тел.: (4212) 70-12-65, samedica.hab@mail.ru
- Чобоксары, ООО «Сис Медика Чобоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 55-24-06, 57-43-31, sam-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «Сис Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д. 111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-83, chlo@samedica.ru
- Череповец, ООО «Сис Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (921) 834-76-65, cs-ya76@yandex.ru
- Чита, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: (3022) 21-05-05, (914) 368-56-05, samedica-chita@mail.ru
- Шеллы, ООО «Сис Медика Ростов-на-Дону», ул. Илова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shelloy@samedica.ru
- Ярославль, ООО «Сис Медика Ярославль», ул. Сылтыкова-Щеркина, д. 44/16, тел.: (4652) 20-12-50, cs-ya76@yandex.ru

23. СВЕДЕНИЯ О ПОВЕРКЕ

Измеритель артериального давления
CS Medica CS-107 Kids 2

Серийный № _____

Данные о периодической поверке прибора

ООО «СмЭс Медика»,
импортер и уполномоченный представитель производителя,
официальный представитель торговой марки CS Medica
на территории Российской Федерации,
а также Евразийского экономического союза

125483, г. Москва,
вн.тер.г. муниципальный округ Головинский,
ул. Смоленая, д. 14
Тел.: (495) 105-80-23
E-mail: csinfo@csmedica.ru

Часы работы:
пн – пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед),
сб, вс и праздничные дни – выходной
www.csmedica.ru • csmedica.ru

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80

Производитель:

Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.,
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District,
518001 Shenzhen, P.R. of China
Шэньчжэнь Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.,
Офис 1103, Гиду Билдинг, Чунфенг Роуд, Лоху Дистрикт,
518001 Шэньчжэнь, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
Тел: 0755 82316856

Производственное подразделение:

Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.,
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town,
Dantu District, 212143 Zhenjiang City, Jiangsu, P.R. of China
Чжэнцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.,
№ 2 Билдинг 10 Либао Роад, Саньшань Индастриал Дистрикт, Гуян Таун,
Данту Дистрикт, 212143 Чжэнцзян, Цзянсу,
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
Тел.: 0511 85816855

Сделано в Китае

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации:
26.04.2024

cs28 m04 g2024



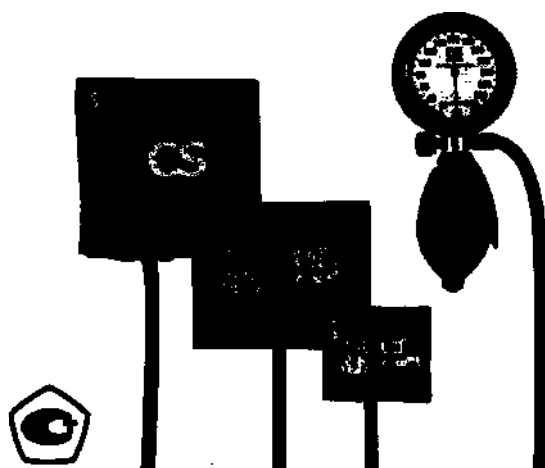
ВСЕМИРНАЯ ЛИГА ГИПЕРТОНИИ РЕКОМЕНДУЕТ
РЕГУЛЯРНО ИЗМЕРЯТЬ СВОЕ АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ



Руководство по эксплуатации
с гарантийным талоном

ИЗМЕРИТЕЛЬ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ

CS Medica CS-107 Kids 3



При покупке требуйте правильного заполнения
гарантийного талона, находящегося в середине
настоящего Руководства по эксплуатации!

Благодарим Вас за покупку!

СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ	3
2. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ	3
3. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ	3
4. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	4
5. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	4
6. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ	4
7. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ ...	5
8. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	5
9. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	7
10. ПРИНЦИП РАБОТЫ ПРИБОРА	8
11. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ	9
12. УХОД И ХРАНЕНИЕ	14
13. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ	19
14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	20
15. СВЕДЕНИЯ О НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТАХ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (ИЗГОТОВИТЕЛЯ)	22
16. УТИЛИЗАЦИЯ	22
17. СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ СВЕДЕНИЯ	23
18. ПОВЕРКА	23
19. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	24
20. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ	25
21. СЕРИЙНЫЙ НОМЕР И ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА	25
22. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ	26
23. СВЕДЕНИЯ О ПОВЕРКЕ	31

Благодарим Вас за покупку измерителя артериального давления CS Medica CS-107 Kids 3. Приобретая этот тонометр, Вы делаете выбор в пользу высококачественного современного прибора.

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Измеритель артериального давления CS Medica CS-107 Kids 3 предназначен для измерений систолического и диастолического артериального давления путем измерения избыточного давления воздуха в манжете в момент появления и исчезновения тонов Короткова.

2. КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры).

Прибор может быть использован в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала.

Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации.

Данный прибор предназначен для измерения АД у новорожденных, детей, подростков, а также взрослых людей с длиной окружности плеча от 7 до 30 см.

ВНИМАНИЕ: в комплект поставки прибора входят 3 разные манжеты. Размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пациента. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.

3. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Измеритель артериального давления может быть использован при диспансерном наблюдении и плановом

обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

4. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Измеритель артериального давления используется для диагностики и контроля заболеваний сердечно-сосудистой системы, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями артериального давления (АД), головными болями, слабостью, рвотой, нарушениями сна, головокружением, сахарным диабетом, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, черепно-мозговой травмой, травмами живота и др. Измеритель артериального давления также используется при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

5. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

В анамнезе следующие заболевания: врожденные дефекты, которые делают невозможным проведение процедуры измерения АД (например, дефекты, поражающие опорно-двигательный аппарат, верхний покровный эпителий, дефекты, связанные с поражением гладкой мускулатуры тела, нервной системы и пр.), парез, паралич руки. Наличие повреждения целостности кожного покрова в месте наложения манжеты. Не использовать на стороне удаленной молочной железы.

6. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

- Раздражение и аллергия при контакте с поверхностью манжеты и нагнетателя давления (груши).
- Возможно проявление неврита плечевого нерва при неправильном использовании.
- Перекрестная инфекция в результате недостаточной очистки и дезинфекции манжеты.

7. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования измерителя артериального давления.

8. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно прочитайте данное Руководство по эксплуатации до начала использования данного измерителя артериального давления. Сохраните это руководство для получения необходимых данных в будущем.

ВНИМАНИЕ!

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** самостоятельно назначать лечение на основе результатов, полученных с помощью данного измерителя артериального давления, если Вы не являетесь квалифицированным врачом. Только квалифицированный врач может ставить диагноз и назначать лечение. Принимайте препараты в соответствии с назначением Вашего врача.
- Используйте данный прибор только для измерения артериального давления (АД) у человека.
- Не оставляйте прибор без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Перед первым использованием прибора при аритмии или атеросклерозе проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не используйте прибор на руке, если она травмирована или осуществляется ее лечение.
- Перед использованием прибора на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.

- Не надавливайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений воздуховодных трубок, пневмокамеры и манжеты.
- Не нагнетайте воздух в манжету, если она не обернута вокруг плеча.
- Не подвергайте прибор сильным ударам или вибрациям, не роняйте его.
- Случаи падения манометра, резких ударов по его корпусу, нагнетания воздуха в манжету давлением свыше 300 мм рт. ст. могут привести к смещению стрелки относительно начального положения и, как следствие, к ухудшению точности измерений.

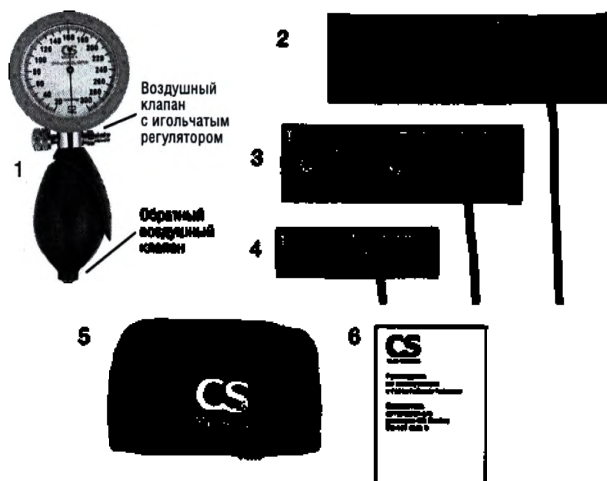
Предупреждение!

Недопустимо вносить изменения в конструкцию данного изделия.

ПРИМЕЧАНИЕ. Расположение стрелки манометра не по центру нулевой области, обозначенной символом «», не является браком прибора. Стрелка манометра должна находиться в пределах нулевой области (устанавливается изготовителем при юстировке прибора в необходимом положении для обеспечения требуемой точности).

9. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Манометр, совмещенный с нагнетателем давления (грушей)
2. Манжета CS-C107S
3. Манжета CS-C107XS
4. Манжета CS-C107XKS
5. Сумка для хранения прибора
6. Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном



Описание принадлежностей, медицинских изделий или изделий, не являющихся медицинскими, но предусмотренных для использования в комбинации с измерителем артериального давления CS Medica CS-107 Kids 3

1. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C107XS.
Для окружности плеча 7–14 см.
2. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C107XS.
Для окружности плеча 13–22 см.
3. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C107S.
Для окружности плеча 18–30 см.
4. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C107M.
Для окружности плеча 22–38 см.

5. Манжета для измерителей артериального давления CS Medica, тип CS-C107L.

Для окружности плеча 34–50 см.

Характеристики прибора

Манометр совмещен с нагнетателем давления (грушей). Такой тип компоновки называется Palm (ПАЛМ) (кисть), что указывает на то, что прибор полностью располагается в ладони одной руки.

Ударопрочный корпус и надежный механизм обеспечивают долгую и надежную работу манометра в течение всего срока службы прибора.

Нагнетатель давления (груша) выполнен из мягкого, эластичного материала, который позволяет легко нагнетать воздух в пневмокамеру манжеты. В нагнетателе давления (груше) установлен обратный воздушный клапан, снабженный сетчатым фильтром, который предохраняет механизм манометра и сам клапан от попадания в них пыли и мелких частиц. Механизм воздушного клапана имеет игольчатый регулятор, который позволяет производить стравливание воздуха из манжеты с необходимой для правильного измерения АД скоростью.

Профессиональные манжеты без кольца. Манжета и пневмокамера, расположенная внутри манжеты, выполнены из качественных мягких материалов, которые обеспечивают плотное прилегание манжеты к руке, комфортное измерение АД, а также точные результаты измерения. Специальные указатели на манжете подскажут, какая из манжет подойдет для пациента.

Храните измеритель артериального давления в сумке для хранения прибора.

10. ПРИНЦИП РАБОТЫ ПРИБОРА

В основе работы механического измерителя артериального давления лежит аускультативный метод, который был открыт Н.С. Коротковым в 1905 г. На плече, чуть выше локтевого сгиба фиксируется манжета, в место пульсации артерии (середина локтевой ямки) прикладывается головка фонендоскопа, оливы вставляются в ушные отверстия

измеряющего АД. С помощью нагнетателя давления (груши) в манжету нагнетается воздух до определенного уровня, а затем с помощью игольчатого регулятора воздух медленно стравливается из манжеты. Во время стравливания с помощью фонендоскопа выслушиваются пульсации (тоны Короткова). Первая пульсация соответствует систолическому АД, а последняя – диастолическому АД.

Примечание: фонендоскоп не входит в комплект поставки измерителя артериального давления CS Medica CS-107 Kids 3.

11. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

Перед первым использованием (инструкция по сборке)

Соедините трубку, идущую от пневмокамеры манжеты, с манометром, совмещенным с нагнетателем давления (грушей).

ВНИМАНИЕ

Для получения наиболее точных результатов измерения АД у детей, подростков и взрослых:

- дайте пациенту сесть удобно и отдохнуть 10–15 минут перед измерением,
- ноги не должны быть скрещены, а ступни полностью должны соприкоснуться с полом, спина и руки должны опираться на что-либо,
- манжету располагайте на уровне сердца,
- пациент не должен разговаривать и шевелиться во время измерения АД.

Для получения наиболее точных результатов измерения АД у новорожденных:

- новорожденного кладут на спину,
- манжету плотно накладывают на обнаженную конечность выше локтевого или коленного сустава,
- во время измерения АД новорожденный должен находиться в спокойном состоянии. Плач, сосание пустышки, кормление, нахождение у мамы на руках и многое другое может привести к искажению результатов.

На какой руке проводить измерение АД

Если человек правша, то рекомендуется проводить измерение на левой (нерабочей) руке. У левшей проводят измерение на правой (нерабочей) руке. «Рабочая рука» — это рука, которую человек использует для письма.

Если невозможно определить, какая рука является рабочей (амбидекстры, амбисинистры, новорожденные и дети), то рекомендуется провести измерение АД на правой и левой руке пациента и сравнить результаты. В дальнейшем проводят измерение на той руке, на которой результат АД был выше.

Амбидекстры — это люди, которые одинаково хорошо используют левую и правую руку для письма. Амбисинистры — противоположность амбидекстрам, люди, которым одинаково сложно использовать для письма как левую, так и правую руку.

Определение точки наибольшей пульсации плечевой артерии

В районе плеча на руке человека имеются 2 точки пульсации артерии. Первая точка пульсации располагается на 3–5 см выше локтевого сгиба на поверхности плеча, обращенной к туловищу. Вторая точка пульсации расположена в районе локтевого сгиба (середина локтевой ямки) и при наложении манжеты открыта для расположения головки фонендоскопа.

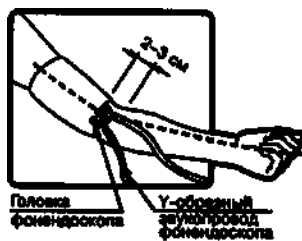


Рисунок 1

Подготовка к измерению

1. Рукав одежды не должен сдавливать руку выше манжеты.
2. Наложите манжету таким образом, чтобы символ на манжете  находился точно над артерией (над серединой локтевой ямки), как показано на рисунке 1.

3. Трубка манжеты должна быть направлена в сторону ладони (см. рисунок 1). Если измерение на левой руке невозможно, то измерять можно на правой руке, при этом показания могут отличаться на 10–20 мм рт. ст.
4. Нижний край манжеты должен располагаться выше локтевого сгиба на 2–3 см (см. рисунок 1).
5. Закрепите манжету вокруг руки так, чтобы она плотно облегла руку, но не перетягивала ее.
6. На застегнутой манжете символ стрелки ↑ должен указывать на диапазон, обозначенный символом ↔ (см. рисунок 2). Это значит, что манжета подобрана правильно и соответствует длине окружности плеча.

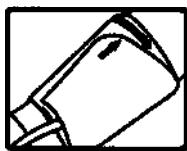


Рисунок 2

Если символ стрелки ↑ не попадает на диапазон, обозначенный символом ↔, то манжета не соответствует длине окружности плеча и нужно использовать другую манжету большего или меньшего размера. В противном случае результаты измерения АД будут неточными.

7. Расположите головку фонендоскопа на плечевую артерию (середину локтевой ямки).

ПРИМЕЧАНИЕ. Фонендоскоп не входит в комплект поставки данного измерителя артериального давления. Мембрана фонендоскопа должна полностью прилегать к поверхности плеча. При этом следует избегать слишком сильного давления головки фонендоскопа на плечевую артерию.

8. Вставьте оливы оголовья фонендоскопа в уши так, чтобы Вам было удобно.

Порядок измерения

1. Закройте игольчатый регулятор (расположен на нагнетателе давления (груше)), поворачивая его головку по часовой стрелке.
2. Сжимая нагнетатель давления (грушу), нагнетайте воздух в манжету, прислушайтесь к ударам (тонам Коротко-

ва) и наблюдайте за показаниями манометра. После того как Вы перестали слышать удары, продолжайте нагнетать воздух в манжету, увеличив давление в ней на 30–40 мм рт. ст.

Нагнетание воздуха в манжету должно происходить довольно быстро. Медленное нагнетание воздуха в манжету нарушает венозный отток, усиливает болевые ощущения и «смазывает звук».

ПРИМЕЧАНИЕ. Засорение воздушного клапана выражается в движении стрелки манометра при закрытом клапане. Для того чтобы этого не случилось, не располагайте нагнетатель давления (грушу) вблизи ворсистых и пыльных поверхностей во время нагнетания воздуха в манжету, а также храните прибор в сумке, которая входит в комплект поставки.

3. Медленно приоткройте воздушный клапан, поворачивая головку игольчатого регулятора против часовой стрелки таким образом, чтобы давление в манжете падало со скоростью 2–4 мм рт. ст. в секунду (1–2 деления по шкале манометра). Такая скорость выпуска воздуха из манжеты необходима для получения точных результатов измерения АД.

После того как Вы приоткрыли воздушный клапан, внимательно слушайте ритмичные удары (тоны Короткова).

САД – систолическое (верхнее) артериальное давление.

ДАД – диастолическое (нижнее) артериальное давление.

Уровень САД определяют по началу I фазы тонов Короткова – по первому из серии следующих друг за другом тонов, т.е. за первым тоном обязательно должен следовать второй тон. Одиночный тон в начале фазы, когда за первым тоном следует тишина – аускультативный провал, игнорируется.

Продолжайте выпускать воздух из манжеты с той же скоростью. Вы будете слышать удары, сила которых будет меняться в процессе измерения. Значение ДАД опреде-

ляют по началу V фазы тонов Короткова – по тишине, следующей за последним тоном IV фазы. Последний тон в конце фазы, даже если он одиночный, когда последнему тону предшествует аускультативный провал, всегда учитывается.

Аускультацию (выслушивание тонов) нужно продолжать на протяжении 20 мм после исчезновения последнего тона, а при ДАД > 90 мм рт.ст. – на протяжении 40 мм, поскольку после аускультативного провала тоны могут возобновиться. Соблюдение этого правила позволит избежать определения ложно повышенного ДАД.

Умение правильно оценить начало и окончание I – IV фаз тонов Короткова очень важно для пациентов с нарушенным ритмом сердца.

Отсутствие V фазы, т.е. когда тоны Короткова выслушиваются до конца снижения ртутного столбика («феномен бесконечного тона»), может наблюдаться при высоком сердечном выбросе: у детей, при тиреотоксикозе, лихорадке, аортальной недостаточности, во время беременности. В этих случаях уровень ДАД оценивается по началу IV фазы – по первому из серии следующих друг за другом тонов Короткова.

Тоны Короткова

I фаза – появление первых постоянных тонов

II фаза – к тонам прибавляется «дующий» шум.

III фаза – интенсивность тонов и шумов нарастает и достигает максимума.

IV фаза – резкое ослабление тонов, пропадает «дующий» шум.

V фаза – исчезновение тонов.

4. Измерение АД проводят 3 раза с интервалом 2–3 минуты. Между измерениями полностью выпускайте воздух из манжеты. Затем рассчитывается среднее САД и ДАД. Это и есть результат измерения АД пациента.

Нормы артериального давления

Если значения САД или ДАД попадают в разные категории, то устанавливается более высокая степень артериальной гипертензии (АГ).

Нормы артериального давления, установленные Всемирной Организацией Здравоохранения (ВОЗ) для взрослых пациентов (18+).

Давление (мм рт. ст.)	систолическое	диастолическое
низкое (гипотония)	ниже 100	ниже 60
оптимальное	100–119	60–79
нормальное	120–129	80–84
высокое нормальное	130–139	85–89
умеренная гипертензия	140–159	90–99
гипертензия		
средней тяжести	160–179	100–109
тяжелая гипертензия	более 180	более 110

Так как нормы АД у детей и подростков зависят от возраста, роста, веса и многих других факторов, то нормы АД для каждого пациента уточняйте у Вашего лечащего врача.

12. УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Не подвергайте прибор воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения прибора (условия эксплуатации, транспортирования и хранения указаны в разделе Технические характеристики).
- Не подвергайте прибор воздействию прямого солнечного света.
- Не разбирайте манометр.
- Оберегайте манжету от контакта с острыми предметами.
- Не допускайте сильного сворачивания манжеты и скручивания соединительных трубок.
- Храните манжету, полностью выпустив из нее воздух.
- Не стирайте манжету и не погружайте ее в воду.

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.
2. Гарантия теряет силу в случаях:
 - нарушения требований Руководства по эксплуатации;
 - наличия механических повреждений, попадания в аппарат влаги или возникновения дефектов, вызванных стихийными бедствиями;
 - самостоятельного вскрытия прибора и его составляющих владельцем или третьими лицами.
3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей прибора, имеющих ограниченный срок службы.
4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
 - проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
 - восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
 - консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 31 декабря 2020 г. № 2463 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях (в т.ч. медицинские изделия), предметы личной гигиены...» входит в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара.

В случае спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара».

Сроки гарантии и службы

Комплектуемые и (или) расходные материалы	Срок гарантии	Срок службы
манометр	2 года	8 лет
манжета	1 год	1 год
нагнетатель давления (груша)	1 год	1 год

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

приведены в конце настоящего Руководства по эксплуатации

Гарантийный талон

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « ____ » _____ г.

Штамп магазина _____ Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « ____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « ____ » _____ г.

Подпись _____ Работу принял _____
или штамп мастера (подпись клиента)

Гарантийный талон

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « ____ » _____ г.

Штамп магазина _____

Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « ____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « ____ » _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

- Протирайте манжету мягкой тканью, смоченной моющим средством или водой.
- Чистить манометр и нагнетатель давления (грушу) следует сухой мягкой тканью.
- Рекомендуется хранить прибор в сумке для хранения во избежание его загрязнения и повреждений.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

хранить прибор в следующих условиях:

- если на прибор попала влага или он намок;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения прибора (условия эксплуатации, транспортирования и хранения прибора указаны в разделе Технические характеристики);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь;
- если место хранения подвержено воздействию вибрации, ударов или является наклонной поверхностью.

13. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой, как с медицинскими отходами, или продезинфицируйте ее перед повторным использованием.

Тщательно протрите поверхность манжеты ватным тампоном, смоченным раствором перекиси водорода (концентрация 3%), соблюдая условия по эксплуатации изделия.

Количество циклов обработки манжеты в сутки не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

Манометр и нагнетатель давления (грушу) протирайте сухой мягкой тканью.

14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Измеритель артериального давления CS Medica
Модель	CS-107 Kids 3
Метод измерения	Аускультативный
Компрессия	Ручная, нагнетатель давления (груша)
Декомпрессия	Ручная, клапан сброса давления
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Номинальный диапазон измерения давления в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Цена деления шкалы манометра прибора	2 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в манжете	± 3 мм рт. ст.
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха:	от 10 до 40 °C
относительная влажность:	от 30 до 85%
Условия транспортирования и хранения:	
температура окружающего воздуха:	от - 20 до 70 °C
относительная влажность:	от 10 до 95%
атмосферное давление:	от 70 до 106 кПа
Масса:	
- манометр, совмещенный с нагнетателем давления (грушей)	212 $\pm$ 5 г
- манжета CS-C107XXS	27 $\pm$ 3 г
- манжета CS-C107XS	36 $\pm$ 3 г
- манжета CS-C107S	52 $\pm$ 3 г
- сумка для хранения прибора	49 $\pm$ 5 г
Масса всего прибора в сумке для хранения прибора	389 $\pm$ 10 г

Габаритные размеры (Ш x Г x В):

- манометр, совмещенный с нагнетателем давления (грушей)	165±5 x 75±5 x 60±5 мм
- манжета CS-C107XXS	183±5 x 55±3 x 7±2 мм
- манжета CS-C107XS	270±10 x 85±5 x 7±2 мм
- манжета CS-C107S	338±10 x 104±5 x 7±2 мм
- сумка для хранения прибора	181±10 x 115±10 x 62±7 мм

Окружность плеча

- манжета CS-C107XXS	от 7 до 14 см
- манжета CS-C107XS	от 13 до 22 см
- манжета CS-C107S	от 18 до 30 см

Длина воздуховодных трубок

- манжета CS-C107XXS	500±20 мм
- манжета CS-C107XS	500±20 мм
- манжета CS-C107S	500±20 мм

Внешний диаметр воздуховодных трубок

- манжета CS-C107XXS	7±2 мм
- манжета CS-C107XS	7±2 мм
- манжета CS-C107S	7±2 мм

Внутренний диаметр воздуховодных трубок

- манжета CS-C107XXS	4±2 мм
- манжета CS-C107XS	4±2 мм
- манжета CS-C107S	4±2 мм

Прочность соединения

воздуховодной трубки

с манометром, совмещенным

с нагнетателем давления (грушей) > 1,9 Н

Комплект поставки

1. Манометр, совмещенный с нагнетателем давления (грушей)
2. Манжета CS-C107XXS
3. Манжета CS-C107XS
4. Манжета CS-C107S
5. Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном
6. Сумка для хранения прибора

15. СВЕДЕНИЯ О НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТАХ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (ИЗГОТОВИТЕЛЯ)

Измеритель артериального давления CS Medica CS-107 Kids 3 соответствует требованиям национальных стандартов производителя (изготовителя):
EN ISO 14971:2019, EN ISO 10993-1:2018,
EN ISO 10993-5:2009, EN 1041:2008+A1:2013,
BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 15223-1:2021

16. УТИЛИЗАЦИЯ



Этот символ на приборе или описание к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов. Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие клас-

са А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

17. СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ СВЕДЕНИЯ

Измерители артериального давления CS Medica CS-107 Kids 3 испытаны и зарегистрированы в России:

- регистрационное удостоверение: № РЗН 2023/21047 от 07.09.2023. Срок действия не ограничен.
- сертификат об утверждении типа средств измерений № 89823-23. Срок действия до 25.08.2028.

18. ПОВЕРКА

Поверка осуществляется по методике поверки Р 1323565.2.001-2018 «ГСОЕИ. Рекомендации по метрологии. Измерители артериального давления неинвазивные. Методика поверки». Интервал между поверками 2 года.

Знак утверждения типа наносится на сопроводительные документы. Согласно пункту 4 статьи 13 Федерального закона от 26.06.2008 № 102-ФЗ «Об обеспечении единства измерений», результаты поверки подтверждаются сведениями о результатах поверки, включенными в Федеральный информационный фонд по обеспечению единства измерений. Подтверждение прохождения процедуры поверки Вы также можете найти на сайте www.csmedica.ru по наименованию, модели и серийному номеру прибора.

19. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Средство устранения
При нагнетании давление в манжете не повышается	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь, что игольчатый вентиль воздушного клапана закрыт. 2. Убедитесь, что манометр, совмещенный с нагнетателем давления (грушей), плотно подсоединен к манжете.

В случае возникновения иных неисправностей необходимо обращаться в сервисный центр по обслуживанию продукции торговой марки CS Medica (адреса сервисных центров указаны в данном руководстве по эксплуатации).

Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России 8-800-555-00-80.
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию продукции торговой марки CS Medica.
- Если деталь прибора повреждена, замените ее. При использовании поврежденной детали возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

Техническое обслуживание

Прибор не требует специального технического обслуживания.

20. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ

Символ	Расшифровка
	Знак утверждения типа средства измерения
9119990001	Серийный номер (Пример. Индивидуальный для каждого прибора)
	Символ, указывающий на артерию
	Символы, указывающие, верно ли подобрана манжета
	Температурный диапазон
	Диапазон давления
	Диапазон влажности
	Гарантийная пломба производителя
	Символ центра нулевой области

21. СЕРИЙНЫЙ НОМЕР И ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА

Дата производства зашифрована в серийном номере прибора, который расположен на манометре и упаковке и имеет вид ММГТНННННН, где: ММ – месяц производства, ГГ – последние две цифры года производства, НННННН – номер прибора.

22. АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожовнический проезд, дом 1,
центральный вход, 1 этаж БЦ «Ривер Плейс»
(метро «Павелецкая»)

Тел.: (499) 995-11-32 (многоканальный)

E-mail: ostechexpert@mail.ru

www.ostechexpert.ru

Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн-пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),
сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной



- Арзамас, ООО «Сис Медика Поволжье», ул. Жукотского, д. 13/2, оф. 22,
тел.: (831) 472-86-06, arz_sa@bk.ru
- Армавир, ООО «Сис Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26,
тел.: (86137) 58-202, sa_medica@mail.ru
- Архангельск, ООО «Сис Медика Поморье», ул. Суверова, д. 2, оф. 7,
тел.: (8182) 64-08-55, 28-22-10, pomorie@samedica.ru
- Астрахань, ООО «Сис Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5,
тел.: (8512) 38-20-78, samedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «Сис Медика Алтай», ул. Южная, д. 1866,
тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, sa-bar@mail.ru
- Белгород, ООО «Сис Медика Белгород», ул. Архитекторская, д. 2А, оф. 11,
тел.: (4722) 21-81-85, sa-bel@mail.ru
- Белогорский, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск),
ул. Кашкина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25,
samedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «Сис Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41, тел.: (3953) 36-29-28,
bratsk@samedica.ru
- Брянск, ООО «Сис Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1,
тел.: (4832) 37-15-98, 37-15-94, sa-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «Сис Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10,
тел.: (816) 268-11-12, novgorod@samedica.ru
- Владивосток, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск),
ул. Лаво, д. 8, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-80-28, samedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «Сис Медика Подмосковье», ул. Орункова, д. 10А, оф. 6,
тел.: (4922) 52-64-47, samedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «Сис Медика Нижний Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 24,
тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 34-34-48, samedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «Сис Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 58, оф. 5,
тел.: (8172) 75-45-76, samedica@vologda.ru
- Воронеж, ООО «Сис Медика Черноземье», ул. Свободы, д. 75, оф. 121,
тел.: (473) 255-88-73, 255-88-76, (810) 732-03-58, voronezh@samedica.ru,
Director38@samedica.ru
- Сараково-консультационный центр, ул. Свободы, д. 75, оф. 121,
тел.: (473) 255-88-73, 255-88-76, (810) 732-03-58, voronezh@samedica.ru
- Грязи, ООО «Сис Медика Черноземье», ул. Сомкина, д. 38, тел.: (4742) 20-33-55,
saipr2009@yandex.ru
- Екатеринбург, ООО «Сис Медика Урал», ул. Репина, д. 14,
тел.: (343) 222-74-75, region66@samedica.ru
- Сараково-консультационный центр, ул. Репина, д. 14,
тел.: (343) 371-80-84, 371-34-11, service66@samedica.ru

- Елец, ООО «Сис Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 6,
тел.: (47467) 51-118, call2008@yandex.ru
- Иванов, ООО «Сис Медика Ярославль», ул. Степанова, д. 5, оф. 105,
тел.: (4952) 20-12-50, samedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «Сис Медика Вятка» (Ижевск), ул. Красноармейская, д. 76, пом. 127,
тел.: (3412) 377-545, 377-684, samedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «Сис Медика Иркутск», ул. Дзюгановская, д. 78, пом. 30,
тел.: (3952) 46-74-74, 43-69-85 office38@samedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО «Сис Медика Чабасканы», пр-т Гагарина, д. 14А,
тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, oim@mail.ru
- Казань, ООО «Сис Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13,
тел.: (843) 527-51-08, 527-64-43, saizn@mail.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13,
тел.: (843) 528-01-70, saiznb@mail.ru
- Калининград, ООО «Сис Медика Калининград», ул. Наревская, д. 40а, оф. 206,
тел.: (4012) 96-98-85, (903) 737-79-94, kaliningrad@samedica.ru
- Калуга, ООО «Сис Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7,
тел.: (4842) 909-989, 595-089, 508-989, (903) 636-50-86, samedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «Сис Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103,
тел.: (3842) 38-22-02, 65-74-80, ksmgovo@samedica.ru
- Киров, ООО «Сис Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2,
тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, sm43@mail.ru
- Кострома, ООО «Сис Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф. 7,
тел.: (4852) 20-12-60, samedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, ООО «Сис Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1,
тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, oimov@mailbnet.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17,
тел.: (861) 238-47-85, service23@samedica.ru
- Красноярск, ООО «Сис Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602,
тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@samedicaenisey.ru
- Курск, ООО «Сис Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1,
тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, samedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «Сис Медика Черноземье», площадь Победы, д. 6,
тел.: (4742) 22-08-77, call2008@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «Сис Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А,
тел.: (3519) 29-40-14, mgm@samedica.ru
- Москва, ООО «Сис Медика Москва», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119,
подъезд № 5, тел.: (820) 941-00-20, director5@samedica.ru

- Минеральные Воды, ООО «Сис Медика Северный Кавказ», ул. Новоселая, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, samedica1n@mail.ru
- Мурманск, ООО «Сис Медика Северо-Запад», ул. Шенурта, 4А, тел.: (815) 285-62-68, murmansk@samedica.ru
- Набережные Челны, ООО «Сис Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля, д. 54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, samedica16-4@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «Сис Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом. 2, тел.: (831) 433-80-80, samedica@samedica.nnov.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом. 2, тел.: (831) 434-44-77, samedica@samedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «Сис Медика Кемерово», пр-т Мичуринский, д. 48, тел.: (923) 484-05-18, novo-kuznetsk@samedica.ru
- Новосибирск, ООО «Сис Медика Сибирь», ул. Новороманово-Дачная, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-28-68, os-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «Сис Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, samedica_omsk@mail.ru
- Орен., ООО «Сис Медика Орен», ул. Московская, д. 80, тел.: (4662) 54-24-00, oren@samedica.ru
- Оренбург, ООО «Сис Медика Оренбург», ул. 8 Марта, д. 21 / ул. Прямая, д. 22, тел.: (3532) 404-807, 404-808, samobnurg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «Сис Медика Подмоскovie», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (488) 504-43-28, sarodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «Сис Медика Пенза», ул. Кавказская, д. 89, тел.: (8412) 68-18-57, 52-05-05, penza@samedica.ru
- Пермь, ООО «Сис Медика Пермь», ул. Мылчистова, д. 28, тел.: (342) 224-62-19, perma@samedica.ru
- Петрозаводск, ООО «Сис Северо-Запад», ул. Маршала Меракина, д. 16, тел.: (814) 255-87-88, karelia@samedica.ru
- Псков, ООО «Сис Медика Северо-Запад», ул. Льва Толстого, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-58, (8112) 70-04-54 pskov@samedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «Сис Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-88, 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, roslon@samedica.ru
- Рязань, ООО «Сис Медика Рязань», ул. Свободы Сарды, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-63-66, ryazan@samedica.ru
- Самара, Офис ООО «Сис Медика Самара», ул. Советской Армии, д. 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-otkon@yandex.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, д. 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-18, samedica-samara@yandex.ru

- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодитяковский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, sepn@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, Малодитяковский пр-т, д. 36, лит. Н, тел.: (812) 408-40-39, service78@csmedica.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Васюкова, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8422) 27-03-24, 22-23-81, csmedica@saratov.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-80-45, 79-80-46, saratov@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул. 2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-67-65, so_medicalsochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3 тел.: (8652) 26-38-86, 26-38-83, csmedica51@mail.ru
Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 4 тел.: (8652) 26-38-86, 26-38-83, service51@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Малик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 26-46-17, (822) 674-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 16, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д. 3А, тел.: (4622) 20-84-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самар», б-р Гае, д. 1а, оф. 6, тел.: (8462) 74-88-88, tt@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина, д. 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрация, д. 149, тел.: (4872) 36-80-66, tuia@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Андреева, д. 4, оф. 6, тел.: (3462) 34-22-70, (819) 944-16-11, osyutina@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Троицкой д. 28, пом. 23, тел.: (3812) 219-428, 210-378, csmedicaub@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uli@yandex.ru

- Уфа, ООО «Сис Медика Башкортостан», ул. Наталья Ковыной, д. 10, пом. 21-24, 30, тел.: (347) 200-09-03, 8-800-500-1105, samedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д. 18, оф. 116, тел.: (4212) 70-12-65, samedica.hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «Сис Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 58-24-04, 57-43-31, sam-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «Сис Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д. 111, нежилое помещение №2, тел.: (361) 237-48-93, samch@csmedica.ru
- Череповец, ООО «Сис Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (821) 834-78-65, sa-ym78@yandex.ru
- Чита, ООО «Сис Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: (3022) 21-05-05, (914) 368-66-05, samedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «Сис Медика Ростов-на-Дону», ул. Монома, д. 110а, тел.: (86362) 6-89-53, samsh@mail.ru
- Ярославль, ООО «Сис Медика Ярославль», ул. Ситыкова-Щеркина, д. 44/18, тел.: (4652) 20-12-50, sa-ym78@yandex.ru

23. СВЕДЕНИЯ О ПОВЕРКЕ

Измеритель артериального давления
CS Medica CS-107 Kids 3

Серийный № _____

Данные о периодической поверке прибора

ООО «Синфо Медика»,
импортер и уполномоченный представитель производителя,
официальный представитель торговой марки CS Medica
на территории Российской Федерации,
а также Евразийского экономического союза

125493, г. Москва,
вн.тер.г. муниципальный округ Головинский,
ул. Смоленая, д. 14

Тел.: (495) 105-90-23

E-mail: csinfo@csmedica.ru

Часы работы:

пн – пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед),

сб, вс и праздничные дни – выходной

www.csmedica.ru • csmedica.ru

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80

Производитель:

Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.,
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District,
518001 Shenzhen, P.R. of China

Шэньчжэнь Комплектсервис Индустриал энд Трейд Ко., Лтд.,

Офис 1103, Гиду Билдинг, Чунфэнг Роуд, Лоху Дистрикт,

518001 Шэньчжэнь, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Тел: 0755 82316856

Производственное подразделение:

Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.,
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town,
Dantu District, 212143 Zhenjiang City, Jiangsu, P.R. of China

Чжэньцзян Комплектсервис Индустриал энд Трейд Ко., Лтд.,

№ 2 Билдинг 10 Либэо Роуд, Саншань Индустриал Дистрикт, Гуян Таун,

Данту Дистрикт, 212143 Чжэньцзян, Цзянсу,

КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Тел.: 0511 85916855

Сделано в Китае

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации:
26.04.2024

008 m04 g2024

Date 03-Jun-24

Job Title Chairman

Name Mr. Huashan, Chen

Signature

Stamp



**Совет по содействию международной торговле Китая
Палата Китая по международной торговле**

СВИДЕТЕЛЬСТВО

№ 244403A0/027484

**НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, ЧТО: печать ШЭНЬЧЖЕНЬ КОМПЛЕКТСЕРВИС
ИНДАСТРИАЛ ЭНД ТРЕЙД КО., ЛТД. (SHENZHEN COMPLECTSERVICE INDUSTRIAL &
TRADE CO., LTD.) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ является подлинной.**

[Печать: Совет по содействию международной торговле Китая]

**Совет по содействию международной
торговле Китая**

[подпись]

**Подпись уполномоченного лица
Хуань Чунсуань**

Дата: 03 июня 2024 года

**[На бланке ШЭНЬЧЖЕНЬ КОМПЛЕКТСЕРВИС ИНДАСТРИАЛ ЭНД ТРЕЙД КО.,
ЛТД. (SHENZHEN COMPLECTSERVICE INDUSTRIAL & TRADE CO., LTD.)]**

Дата: 3.6.2024 г.

Подпись: [подпись]

Печать:

**[Круглая печать: ШЭНЬЧЖЕНЬ КОМПЛЕКТСЕРВИС ИНДАСТРИАЛ ЭНД ТРЕЙД
КО., ЛТД. (SHENZHEN COMPLECTSERVICE INDUSTRIAL & TRADE CO., LTD.)]**

Дата: 03 июня 2024 г.

Должность: Председатель

Имя: Чэнь Хуашань

Подпись: [подпись]

Печать:

**[Круглая печать: ШЭНЬЧЖЕНЬ КОМПЛЕКТСЕРВИС ИНДАСТРИАЛ ЭНД ТРЕЙД
КО., ЛТД. (SHENZHEN COMPLECTSERVICE INDUSTRIAL & TRADE CO., LTD.)]**

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Исингалиевой Динарой Аркадьевной.

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва

Пятого июня две тысячи двадцать четвёртого года

Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Исингалиевой Динары Аркадьевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2024- 32-3166

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

ПОДПИСЬ

Ф.А. Квитко

Гербовая печать
нотариуса г.Москвы
Квитко Ф.А

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 134 лист(а)(ов)

Нотариус

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва

Пятого июня две тысячи двадцать четвёртого года

Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2024- 32-3167

Уплачено за совершение нотариального действия: 13500 руб. 00 коп



Ф.А. Квитко



Всего прошито, пронумеровано, скреплено
печатью 134 лист(а) (ов)

Нотариус